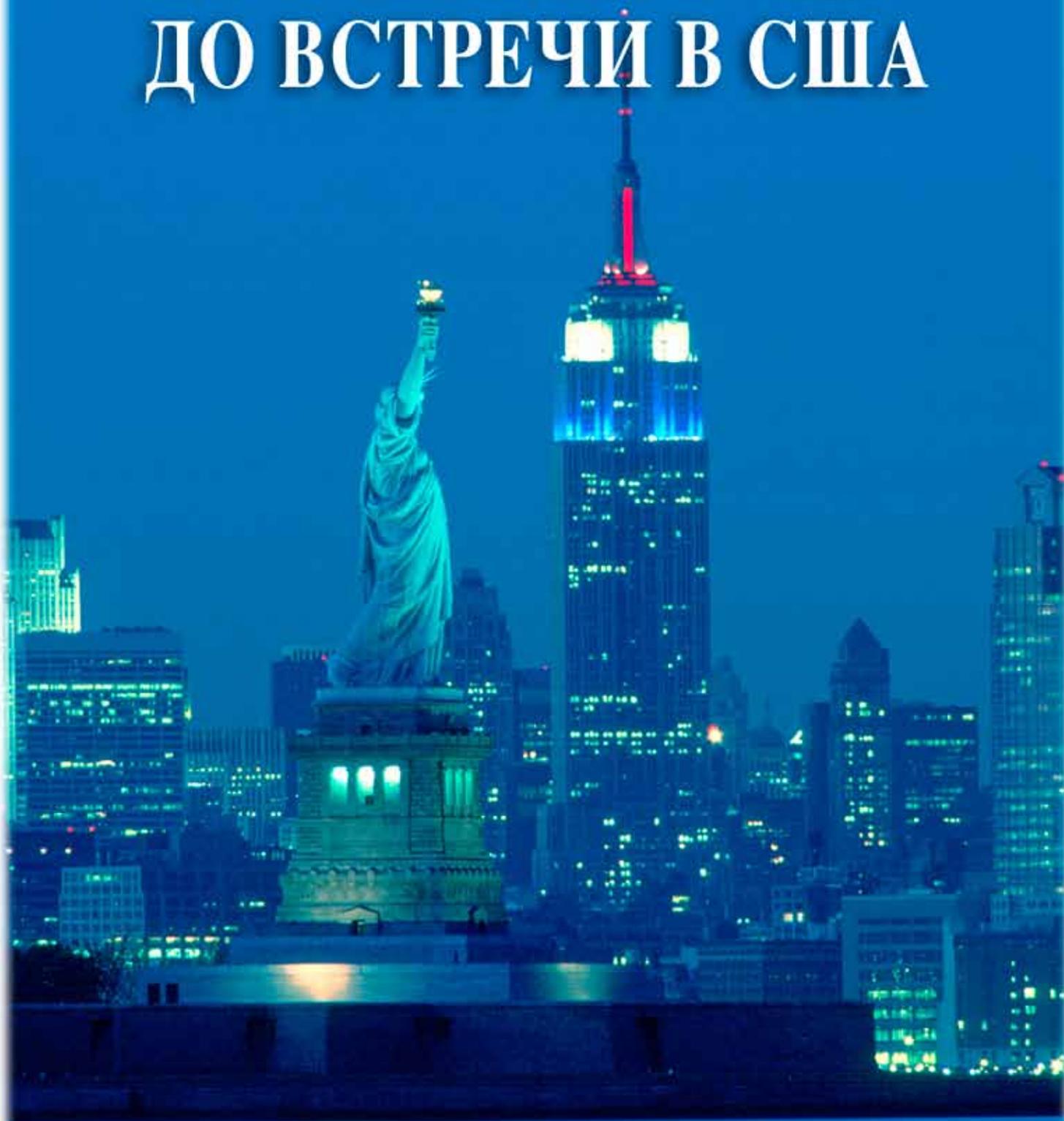




# ДО ВСТРЕЧИ В США





ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США /  
МАЙ 2010 ГОДА / ТОМ 15 / № 5

<http://www.america.gov/publications/ejournalusa.html>

---

#### Бюро международных информационных программ:

Координатор	Дэниел Срибны
Исполнительный редактор	Джонатан Марголис
Творческий директор	Майкл Джей Фридман

---

Главный редактор	Ричард Хакаби
Ответственный редактор	Брюс Одисси
Пишущий редактор	Надя Шэрзей
Менеджер по производству	Джанин Перри
Дизайнер-график	Клоэ Эллис

---

Редактор фотографий	Мэгги Сликер
Дизайн обложки	Дайэн Вулвертон
Художник-иллюстратор	Винсент Хьюз
Специалист по источникам	Стефани Джойс
	Мартин Мэннинг
	Надя Шэрзей

Обложка: © Джозея Поберескин/Mira.com

Бюро международных информационных программ Государственного департамента США издает ежемесячные электронные журналы под общим названием *eJournal USA*. Они посвящены анализу основных проблем, с которыми сталкиваются Соединенные Штаты и международное сообщество, а также анализу американского общества, ценностей, идей и институтов.

Новый номер журнала издается ежемесячно на английском языке, а затем выходит в переводах на испанский, португальский, русский и французский языки. Отдельные номера публикуются также на арабском, китайском и персидском языках. Каждый журнал имеет выходные данные: том, соответствующий году от начала издания, и номер, соответствующий очередному номеру журнала в текущем году.

Мнения, которые высказываются на страницах журналов, не обязательно отражают взгляды или политику правительства США. Государственный департамент США не несет ответственности за содержание веб-сайтов, на которые делаются ссылки в журналах, или их нормальную работу в интернете – эту ответственность несут их создатели. Журнальные статьи, фотографии и иллюстрации можно воспроизводить и переводить за пределами Соединенных Штатов, если материалы не сопровождаются четким указанием на ограничения, налагаемые авторским правом. В последнем случае необходимо получить разрешение у владельцев авторских прав, упомянутых в журнале.

Текущие или предыдущие номера журналов, а также рекламу будущих журналов можно найти в электронном формате на странице Бюро международных информационных программ в интернете по адресу: <http://www.america.gov/publications/ejournalusa.html>. Страница *eJournal USA* также представлена на сайте Facebook. Просим направлять ваши комментарии и отклики в посольство США в вашей стране или в редакцию по адресу:

Editor, *eJournal USA*  
IP/PUBJ  
U.S. Department of State  
2200 C Street, NW  
Washington, DC 20522-0501  
United States of America

Электронная почта: [eJournalUSA@state.gov](mailto:eJournalUSA@state.gov)

## Об этом выпуске



**В**о время визита в Китай в ноябре 2009 года президент Обама обратился с приглашением к собравшимся на встречу с ним шанхайцам. “Я надеюсь, что многие из вас получат возможность побывать в Соединенных Штатах, – сказал он. – Вы будете желанными гостями”.

Каждый год десятки миллионов людей посещают США. Некоторые приезжают, чтобы увидеть большие города или насладиться необъятной красотой природы страны. Другие прибывают, чтобы получить образование или заключить деловую сделку.

Правительство США и американский народ рады принять этих гостей. Государственный департамент прилагает все усилия для того, чтобы ускорить и упростить процесс выдачи виз, а гражданам из 36 стран, участвующих в американской безвизовой про-

грамме, и вовсе не нужно обращаться за визой при совершении деловой или туристической поездки сроком не более 90 дней.

Из всех причин для посещения Соединенных Штатов лучшая – это знакомство с людьми. Они могут провести вас малоизвестными походными тропами к месту, откуда открывается изумительный вид на Остин, столицу штата Техас. Они могут пригласить вас в ресторан, предлагающий лучшие в штате Мэн роллы с мясом омара. Или вам может запомниться какое-то малозначительное, казалось бы, проявление доброты, и вы поделитесь этим впечатлением с другими по приезде домой.

— Редакция



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ США / МАЙ 2010 ГОДА / ТОМ 15 / № 5

<http://www.america.gov/publications/ejournalusa.htm>

## До встречи в США

### 3 **Официальное приветствие**

Дженис Джейкобс, помощник государственного секретаря США по консульским вопросам  
*Важнее денег, приносимых зарубежными гостями, бывает взаимопонимание, складывающееся между людьми из разных стран.*

### Сведения для студентов

### 4 **Хочу подать заявление на студенческую визу**

### 5 **Голос студента (Индия)** Дебарчана Басу

### 6 **Голос студента (Марокко)** Али Биаз

### 7 **Проблема со списками лучших учебных заведений** Бертон Боллаг, бывший корреспондент *The Chronicle of Higher Learning* *Невероятное разнообразие высших учебных заведений в США делает большинство рейтингов бессмысленными.*

### 9 **Голос студента (Иран)** Родин Хамиди

### 10 **Голос студента (Бангладеш)** Мохаммад Насим

### Сведения для туристов

### 11 **Хочу подать заявление на туристическую визу**

### 12 **Десять американских городов, наиболее популярных среди туристов** Тэннер Лэтэм, бывший редактор раздела для туристов в журнале *Southern Living* *Существует целый ряд причин, по которым иностранные туристы предпочитают посещать некоторые из ведущих городов США.*

### 17 **Десять других городов, заслуживающих внимания** Тэннер Лэтэм, бывший редактор раздела для туристов в журнале *Southern Living* *Многие иностранцы упускают возможность посетить интересные места с массой достопримечательностей.*

### 22 **Остерегайтесь визовых афер**

### 23 **Голос туриста (Китай)** Ван Чжэн

### 24 **А если мне понадобится медицинская помощь?**

### 25 **Сколько времени мне потребуется для получения визы?**

- 26 Десять знаменитых американских сэндвичей**  
Робб Уолш, писатель и фудрайтер  
*В различных регионах США существуют уникальные и вкусные традиционные блюда.*
- 29 Хочу подать заявление на деловую визу**
- 30 Голос бизнесмена (Кения)**  
Фредерик Масинде Оянге
- 31 Хочу подать заявление на временную рабочую визу**
- 32 Голос специалиста (Нигерия)**  
Элизабет Энче
- 33 Ветры перемен**  
Джейн Левир, журналист, специализирующийся по вопросам туризма  
*Ужесточение правил безопасности, экономический спад и распространение интернета стали факторами, повлиявшими на то, что испытывают иностранцы, которые отправляются в поездку по США.*
- 35 Поездки по стране**  
Джейн Левир, журналист, специализирующийся по вопросам туризма  
*Варианты поездок по США могут значительно отличаться от тех, к которым привыкли зарубежные посетители.*
- 36 Приблизительное время поездок и перелетов**
- 37 Прохождение досмотра в аэропорту**  
Джейн Левир, журналист, специализирующийся по вопросам туризма
- 38 Дополнительные ресурсы**

# Официальное приветствие

Дженис Джейкобс

**В**ажнее денег, приносимых зарубежными гостями, бывает взаимопонимание, складывающееся между людьми из разных стран. Дженис Джейкобс – помощник государственного секретаря США по консульским вопросам.

Знаменитый журналист Эдвард Мерроу однажды сказал: “По-настоящему решающим звеном в цепочке международных контактов являются последние три фута, которые восполняются личным общением, когда один человек говорит с другим”.

Эти последние три фута – или около метра – могут быть расстоянием между двумя ведущими бизнесменами, разговаривающими о клиентах на международной конференции, или расстоянием между двумя мировыми лидерами в ООН, или зачастую расстоянием между студентами в аудитории.

Мы получаем бесценные знания друг о друге, когда сидим рядом: понимание наших языков, нашей культуры, нашей пищи, наших идей и представлений о странах друг друга.

Америка – страна иммигрантов, и мы всегда рады гостям со всего мира. Мы должны посвятить себя защите той истины, которую мы знали всегда: наша страна становится сильнее, когда мы черпаем силы у самых лучших людей, прибывающих к нашим берегам.

Наши университеты занимают видное положение среди стран, которые выбирают для учебы зарубежные студенты, а наши научные организации и коммерческие предприятия процветают в условиях открытого международного обмена – мы полны решимости сохранять эти решающие выгоды для Соединенных Штатов, даже работая над укреплением безопасности.

Мы знаем, какие экономические выгоды приносят Соединенным Штатам люди, приезжающие из других стран. В 2009 году 54,9 миллиона зарубежных посетителей побывали в Соединенных Штатах, где они потратили 121,1 млрд. долларов. Но мы также понимаем, что важнее денег бывает взаимопонимание, которому способствуют такие поездки. Мы знаем, что лучшая реклама Америки – это сама Америка. Добро пожаловать на наши берега!

# Хочу подать заявление на студенческую визу

### Что я должен сделать, прежде чем подавать заявление?

После того, как вас зачислили в какой-либо колледж или университет, но до того, как вы подадите заявление на визу, ваше новое учебное заведение должно прислать вам форму (I-20 или DS-2019), необходимую для получения студенческой или обменной визы, а также документ о занесении ваших данных в Систему информации об участниках программ студенческого и гостевого обмена (SEVIS). SEVIS – это онлайн-информационная система, содержащая сведения о статусе и местонахождении иностранных студентов. Вы должны будете уплатить сбор за включение в SEVIS; для большинства студентов этот сбор составляет 200 долларов (по состоянию на май 2010 года). Дополнительная информация о системе SEVIS приводится на странице <http://www.ice.gov/sevis/>.

### За какой срок до начала занятий следует обращаться за визой?

Обращаться за визой следует задолго до начала занятий, вплоть до 120 дней. Срок оформления визы в разных странах разный, но студенческие и обменные визы оформляются в первоочередном порядке. Некоторые заявления требуют дополнительного оформления, которое может занять до 60 дней.

Информация о сроках ожидания приглашения на собеседование и оформления визы приводится на странице [http://travel.state.gov/visa/temp/wait/wait\\_4638.html](http://travel.state.gov/visa/temp/wait/wait_4638.html).

### За какой визой мне следует обращаться?

Если вы собираетесь учиться в аккредитованном американском колледже или университете, либо изучать английский язык в университете или языковом институте, вам следует подавать заявление на визу F-1. Если вы являетесь участником программы образовательного или культурного обмена, вы должны обращаться за визой J-1. Если вы участвуете в неучебной программе или программе профессиональной подготовки, вам необходимо получить визу M-1. Дополнительная информация об этих типах виз приводится на странице [http://travel.state.gov/visa/temp/types/types\\_1270.html](http://travel.state.gov/visa/temp/types/types_1270.html).

### Каков размер сбора за визу?

Вы должны уплатить сбор SEVIS: 200 долларов для получателей виз F-1 и M-1, 180 долларов

для получателей визы J-1. За оформление визы также взимается невозмещаемый сбор в размере 140 долларов (по состоянию на июнь 2010 года). Также, в зависимости от того, имеет ли ваша страна соглашение на основе взаимности с Соединенными Штатами, вам, возможно, придется уплатить пошлину за выдачу визы. Проверьте, подлежат ли уплате такой пошлины граждане вашей страны, на странице [http://travel.state.gov/visa/frvi/fees/fees\\_1341.html](http://travel.state.gov/visa/frvi/fees/fees_1341.html).

### Каковы основные этапы подачи заявления на визу?

На первом этапе необходимо назначить дату и время визового собеседования согласно инструкциям на веб-сайте ближайшего к вам посольства или консульства США. См. страницу <http://www.usembassy.gov/>.

Вы должны принести с собой на интервью ряд документов: (1) паспорт, действительный в течение всего срока вашей предстоящей поездки; (2) отпечатанный лист подтверждения правильно заполненного заявления на визу (форма DS-160, заполняемая онлайн); (3) документ, дающий вам основания для получения визы, от вашего учебного заведения (форма I-20 или DS-2019); (4) квитанцию об уплате сбора SEVIS; и (5) фотокарточку размером 5 x 5 см, если только вы не загрузили ее онлайн вместе с формой DS-160. (Примечание: прежде чем записываться на интервью, вы должны заполнить все формы заявления на визу и уплатить сбор за подачу заявления.) Визовую информацию, конкретно относящуюся к вашей стране, можно найти на странице <http://www.usembassy.gov/>.

На интервью вы должны показать себя серьезным студентом, хорошо осведомленным о своем вузе, имеющим подробный план занятий и сведущим в предмете, который ему предстоит изучать. Вы также должны продемонстрировать, что собираетесь вернуться домой. Это значит, что вам необходимо доказать, что вы постоянно проживаете за пределами Соединенных Штатов и не собираетесь в ближайшем будущем менять место постоянного проживания, что по завершении учебы вы намерены покинуть пределы США, и что вы располагаете достаточными средствами на первый год учебы.

См. также «Студенческие визы» [<http://www.america.gov/publications/ejournalusa/0809.html>], «Колледжи и университеты в Соединенных Штатах» [<http://www.america.gov/publications/ejournalusa/1105.html>].

# Голос студента (Индия)

Дебарчана Басу



Фонтан и учебные здания в Университете Пердью

*Дебарчана Басу приехала в Соединенные Штаты из Индии для изучения лингвистики в университете Пердью в штате Индиана.*

**В**осторженный приток адреналина после получения письма о зачислении из университета Пердью быстро сменился мучительным трепетом перед страшным последним шагом: утренней встречей в американском консульстве в индийской Калькутте. Мне пришлось сделать этот шаг, прежде чем сесть на свой первый международный авиарейс, чтобы осуществить мечты о высшем образовании в одном из самых престижных университетов США.

После месяца лихорадочной укладки чемоданов и эмоциональных прощаний с родными и друзьями я приземлилась великолепным августовским днем в чикагском международном аэропорту О'Хара после 22-часового путешествия над двумя континентами и океаном: с широко раскрытыми глазами, проникнутая благоговением, усталая и взволнованная.

Прошло семь лет, и теперь я нахожусь на пороге дальнейшего движения, возвращаясь в мир с впечатляющими дипломами и лучшим университетским образованием. Помимо этого я усвоила гораздо более важные жизненные уроки: самообразование для того, чтобы

быть ответственной, взрослеть, обрести себя и осознать, кто я. Учеба в Соединенных Штатах дала мне не только лучшие знания, но и стремление быть настоящим, честным, заботливым гражданином мира.

В рамках лингвистической программы в Пердью мне выпала привилегия знакомиться с передовыми научными инструментами и библиотеками, взаимодействуя с видными исследователями в этой области, отработывая независимость мысли и развивая оригинальные идеи благодаря бесконечной поддержке и поощрению со стороны преподавателей и моих сокурсников. Очень полезным оказался и опыт преподавания студентам, раскрытия потенциала других молодых умов.

С годами студенческая жизнь дала многообразный опыт: совместная аренда квартир и жизнь в одиночку, новые друзья, загруженные курсы семестры, полугодовые празднования дней рождений и многое другое. Было много памятных событий, происходивших впервые: особого упоминания заслуживают первый день на преподавательской работе со студентами, первый доклад на конференции, первая кредитная карта, первый ноутбук (счета пришли позднее!), водительские права, первая автобусная поездка в Чикаго, фейерверк над озером Мичиган у Военно-морского пирса, моя первая собственная машина, китайский буфет и суши, первый снег (и сноублейдинг!) и первое посещение кофейни Starbucks. При обустройстве вдали от дома новые веяния превратились в привычки. Путешествие пока что насыщено событиями, а приобретенный опыт бесценен.

Тем из вас, кто мечтает сесть на этот самолет, пожелаю покрепче пристегнуть ремни: приключение только начинается и на самом деле некогда не заканчивается, поэтому оно так прекрасно и стоит того. Удачи. Доброго пути. ■

См. также «Студенческие узлы» [<http://www.america.gov/publications/ejournalusa/0809.html>]. «Колледжи и университеты в Соединенных Штатах» [<http://www.america.gov/publications/ejournalusa/1105.html>]. Прибывающие в США на учебу и по программам обмена по линии Госдепартамента США [[http://travel.state.gov/visa/temp/types/types\\_1270.html](http://travel.state.gov/visa/temp/types/types_1270.html)]

*Мнения, высказываемые в этой статье, не обязательно отражают взгляды или политику правительства США.*

# Голос студента (Марокко)

Али Биаз



© Jon Arnold Images/DanitaDelimont.com

Территория Университета штата Калифорния в Беркли

*Али Биаз – марокканец, живущий во Франции. Он учится по программе магистра финансового инжиниринга в Калифорнийском университете в Беркли.*

**В** первые две недели в Калифорнийском университете в Беркли я попал в неожиданные, забавные, а порой и неловкие ситуации. Позвольте поделиться с вами некоторыми из них. Но сначала разрешите дать совет другим потенциальным иностранным студентам, планирующим учиться в Соединенных Штатах.

Первый совет – подавать заявку на визу, по меньшей мере, за два месяца до начала программы, чтобы точно успеть. Этот урок я усвоил за собственный счет. Я действительно подал заявку на студенческую визу с небольшим запозданием и, к сожалению, пропустил две недели занятий.

Второй мой совет – уточнить погоду до приезда! Я был совершенно уверен, что в Калифорнии круглый год солнце, поэтому оставил все свои куртки и свитера

в Париже. Какая чудовищная ошибка! В первую неделю в Беркли почти каждый день шел дождь.

Должен признать, что эти неурядицы я быстро забыл. Жизнь в Беркли очень приятна, и по сравнению с Парижем или Рабатом все очень просто. Например, всего за 24 часа я открыл банковский счет, подписался на сотовый телефон и заключил договор об аренде квартиры. Кроме того, в воскресенье открыты почти все магазины, что очень практично, но для меня довольно необычно.

Что касается кампуса в Беркли, то он действительно впечатляет! Он огромный, со столь многими разными учебными заведениями, библиотеками, компьютерными лабораториями на передовом рубеже технологии и прекрасными спортивными сооружениями.

Первым делом меня поразило, что студенты могут опаздывать на занятия. В течение лекции они спокойно заходят и выходят из аудитории. Во Франции студенты относятся к лекции преподавателя с уважением, поэтому приходят вовремя и покидают аудиторию только по окончании лекции.

Что касается калифорнийцев, то они вообще очень милые, открытые и разговорчивые люди, хотя я еще не совсем привык к их обычаям. В самом деле, во Франции я привык пожимать руки друзьям каждый день, а в Марокко – даже много раз в день. На второй день в Беркли я пожал руку одному из моих однокурсников, с которым встречался накануне, и он мне сказал: «По-моему, мы уже встречались».

Еще один забавный случай произошел на первой вечеринке, где я побывал: девушка, с которой я уже был знаком, подошла и обняла меня. Я подумал, что она хочет меня поцеловать, как мы обычно делаем в Марокко и Франции в качестве приветствия. Поэтому я поцеловал ее, и она, похоже, немного смутилась.

У меня сейчас очень интересная жизнь, и я бы просто посоветовал любому студенту поступать на учебную программу в Соединенных Штатах. ■

См. также «Студенческие узы» [<http://www.america.gov/publications/ejournalusa/0809.html>]. «Колледжи и университеты в Соединенных Штатах» [<http://www.america.gov/publications/ejournalusa/1105.html>]

*Мнения, высказываемые в этой статье, не обязательно отражают взгляды или политику правительства США.*

# Проблема со списками лучших учебных заведений

Бертон Боллаг

*Списки лучших учебных заведений никогда не передают огромного многообразия американских колледжей и университетов и не способствуют выбору наиболее подходящего вуза для студента. Бертон Боллаг – бывший корреспондент издания The Chronicle of Higher Learning.*

**В** Соединенных Штатах около 4000 аккредитованных университетов и других высших учебных заведений. Они предлагают широчайший диапазон образовательных форм – от крупных исследовательских университетов до небольших уютных гуманитарных колледжей. Это помогает объяснить, почему Соединенные Штаты притягивают больше иностранных студентов, чем любая другая страна, считает Аллан Гудмен, президент Института международного образования – некоммерческой организации, содействующей студенческим обменам между Америкой и другими государствами.

«Элитарные американские программы относятся к числу лучших в мире, – говорит Гудмен, – но уникальная сила американской системы высшего образования – это ее многообразие».

Не существует официальной системы рейтингов, показывающих, какие учебные заведения лучше других, хотя несколько неофициальных рейтингов составляется журналами и ассоциациями. Однако педагоги призывают пользоваться рейтинговыми таблицами с осторожностью и подчеркивают, что лучший выбор для одного студента может очень сильно отличаться от лучшего выбора для другого.

Учебные заведения всех типов разбросаны по всем Соединенным Штатам. Некоторым студентам нужен кампус, который даст им воодушевление и богатую культурную жизнь большого города, такого как Нью-Йорк, Чикаго или Лос-Анджелес. Другие ценят покой и красоту сельской местности, будь то тихие леса и снежные зимы Северо-Востока, субтропическая Флорида, засушливые просторы Запада или Тихоокеанское побережье с его береговой линией и близлежащими горами.

В одних вузах действуют сильные спортивные программы по таким видам спорта, как баскетбол, американский футбол и теннис. Другие предоставляют свободный доступ к неиспорченной природе или находятся рядом с океанами или озерами, где студенты могут плавать или ходить под парусом.

Многие вузы особенно сильны в определенных учебных областях, что делает их хорошим выбором для студентов, интересующихся этими направлениями.

В Соединенных Штатах понятия «колледж» и «университет» часто используются взаимозаменяемо, хотя колледжи, как правило, меньше и предлагают, в основном, дипломы бакалавров, а университеты также предлагают дипломы магистров. Колледжи никоим образом не считаются хуже университетов.

Университеты могут быть государственными или частными. К частным некоммерческим университетам относятся некоторые из наиболее известных учебных заведений, такие как Гарвард, Принстон и Йель. Государственные университеты учреждаются и финансируются одним из 50 штатов Америки и некоторыми городами. Они часто бывают очень большими – 20 000 студентов и больше – и обычно дешевле частных учебных заведений, но студенты из других штатов и стран платят больше, чем местные студенты.

В университетах преподаватели могут заниматься передовыми исследованиями. Но группы, особенно у студентов первых и вторых курсов, обычно бывают большими, и занятия в них вместо преподавателей могут вести аспиранты.

В гуманитарных колледжах группы меньше, и преподаватели обычно могут проводить со студентами больше времени.

Институты специализируются в узких областях профессионального обучения, таких как технологии, искусство и дизайн или здравоохранение. Многие являются частными.

Сотни колледжей и университетов связаны с определенными религиозными конфессиями, хотя большинство из них принимает студентов любого вероисповедания. В Соединенных Штатах есть также десятки колледжей и университетов, где исторически

обучались чернокожие, и сейчас большинство студентов в них составляют афроамериканцы.

Муниципальные колледжи предоставляют дипломы о двухгодичном образовании в широком круге областей, а некоторые проводят интенсивное обучение английскому языку. Они обеспечивают наименее дорогостоящее образование по окончании средней школы. Студенты, которые успешно заканчивают программу муниципального колледжа, часто могут переводиться в четырехлетний колледж для продолжения учебы по программам бакалавров. ■

См. также «Студенческие узлы» [<http://www.america.gov/publications/ejournalusa/0809.html>]

---

*Мнения, высказываемые в этой статье, не обязательно отражают взгляды или политику правительства США.*

# Голос студента (Иран)

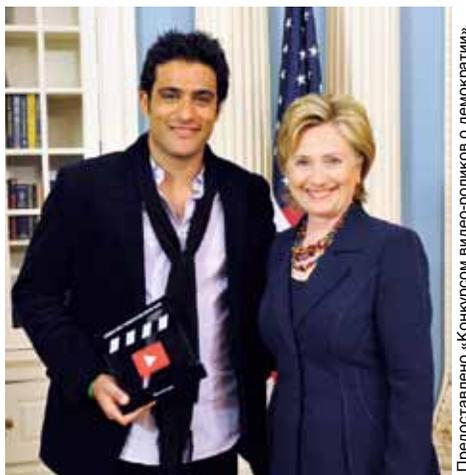
Родин Хамиди

*Родин Хамиди – один из шести победителей конкурса видеоматериалов на тему демократии за 2009 год. Иранец, живущий в Дубае, он подавал заявления о приеме в ряд художественных учебных заведений Нью-Йорка.*

**П**роведя в стране всего два дня во время первого приезда сюда, я выяснил настоящее имя Америки – Страна Возможностей. Хотя у меня в голове всегда был образ Америки, сложившийся, главным образом, под влиянием фильмов-блокбастеров, я никогда не думал, что однажды получу шанс действительно поехать туда.

В сентябре 2009 года мне, наконец, представилась возможность побывать в Соединенных Штатах при наилучших обстоятельствах. Я был одним из шести человек со всего мира, которые в том году выиграли глобальный конкурс видеоматериалов на тему демократии, и все расходы на мою поездку были оплачены Государственным департаментом США. Поездка дала мне возможность посетить несколько крупных городов и познакомиться с людьми, представляющими различные культуры, а самым волнующим событием стало получение награды из рук государственного секретаря Хиллари Клинтон.

Будучи молодым художником, я всегда мечтал побывать в городе, который считается сердцем мира искусств, поистине восхитительном Большом Яблоке, Нью-Йорке. Приехав в Нью-Йорк, я осознал, что он в точности такой, каким я его всегда себе представлял. Вскоре я ощутил, что в этом месте я хотел бы жить и наилучшим образом использовать там каждую свою минуту. Поэтому я начал искать в городе различные университеты и художественные учебные заведения. Я всегда хотел продолжить учебу в области искусства и кино и получить диплом магистра изящных искусств в институте высокого калибра, а в Нью-Йорке таких учебных заведений почти столько же, сколько торговых центров в Дубае, где я сейчас живу. Следующим шагом была подготовка документов, портфолио, академических справок



Родин Хамиди получает награду за победу в видеоконкурсе Госдепартамента США о демократии от госсекретаря Хиллари Клинтон.

Предоставлено «Конкурсом видеороликов о демократии»

и т.д. – многие из них готовились для каждого художественного колледжа, в который я хотел подать заявление.

Для иностранного студента процедура заключается не только в подаче заявлений в школы и университеты, а затем нетерпеливом ожидании ответов, но и в подаче заявок на визы. Я гражданин Ирана, и когда один из университетов, в которые я подал заявления, попросил меня приехать на личное собеседование, я осознал, что будет невозможно получить визу на поездку в Соединенные Штаты к моменту назначенной встречи, и что я,

наверное, упущу эту возможность.

Бывает много эмоциональных подъемов и спадов, чувств смятения, отчаяния, когда не можешь ничего планировать наперед. Заявители вкладывают много времени, сил и надежд в процесс подачи заявлений, а администрации и преподавательский состав университетов тратят время и силы на определение того, можно ли рассматривать тебя как потенциального кандидата. Кроме того, есть и другие важные вопросы, на которые ты должен ответить: если меня примут, как мне все это финансировать? Действительно ли оно стоит таких больших денег?

Расходы просто сводят с ума, особенно для иностранных граждан, которые должны не только оплачивать проживание и учебу, но и учитывать затраты на поездки. И этим проблемам противостоят ты и твои мечты.

Опять же успокаиваешься, смотришь в зеркало, улыбаешься и продолжаешь верить, что выход есть. Какие бы испытания тебе ни выпали, важно не сходить с дистанции и быть продуктивным во всем, что ты делаешь. Это был главный урок, который я усвоил, пока ждал, когда другие решат, куда поведет меня будущее. ■

Дополнительную информацию о конкурсе видеоматериалов на тему демократии можно найти на страницах <http://www.videochallenge.america.gov/> и <http://www.youtube.com/democracychallenge>.

# Голос студента (Бангладеш)

Мохаммад Насим



Факультет менеджмента в Университете штата Техас в г. Далласе

Фото предоставлено Университетом штата Техас в Далласе

*Мохаммад Насим из Бангладеш учится по программе магистра финансов в университете штата Техас в Далласе.*

Я всегда мечтал о поездке в Соединенные Штаты, будь то для получения высшего образования, в отпуск или на работу. Однако это не похоже на переезд из одного города в другой на родине. Чтобы поехать в Соединенные Штаты, надо проделать несколько шагов. Путешественник должен тщательно составить план и подготовить необходимые документы, прежде чем принять окончательное решение отправиться в Соединенные Штаты.

Первый шаг предполагает подачу заявления на визу в консульстве США на родине человека, отправляющегося в поездку. Существуют различные категории виз, в том числе студенческая (F1), гостевая (B1/B2) и рабочая виза (H1B), и путешественник должен обратиться за соответствующей визой в зависимости от цели поездки в Соединенные Штаты. Это очень жесткий процесс, он подразумевает заполнение и подачу нескольких форм в консульстве США и собеседование с консульским работником для обоснования своей поездки путем предоставления действительных документов.

К документам, требуемым и обычно запрашиваемым консульским работником, относятся действительный паспорт, выписка с банковского счета, письмо о зачислении (для студентов) и письмо о разрешении на работу (для работников). Лица,

совершающие поездки, должны обращаться за визой заблаговременно, так как некоторые визовые заявки требуют дальнейшей административной обработки и допусков. Их получение может быть длительным.

Меня приняли в университет штата Техас в Далласе на учебу, начиная с 11 января 2010 года. Получив из моего университета письмо о зачислении и форму I-20, я собрал другие подтверждающие документы и подал заявление на студенческую визу в последнюю неделю декабря 2009 года. До начала занятий оставалось всего две недели. После визового собеседования моя заявка была отправлена на дальнейшую административную обработку. Я думал, что этот процесс займет не больше двух недель. Я не предполагал, что он может затянуться. На его завершение ушло два с половиной месяца, и только тогда мне выдали студенческую визу. Посольство никак не могло обойти или ускорить эту процедуру.

К счастью, я получил от своих преподавателей разрешение начать учебу позже, поскольку я сообщил им о своей ситуации.

Вторым шагом было приобретение авиабилета. Это может быть трудно в пиковые пассажирские сезоны. После того как пассажир прибывает в Америку в аэропорт или другой порт въезда, он должен встретиться с сотрудником иммиграционно-таможенной службы. За этим сотрудником последнее слово в выдаче разрешения на въезд в Соединенные Штаты. Часто выполняются вторичные проверки, и может пройти несколько часов, прежде чем пассажир выйдет из аэропорта.

В моем случае меня очень тревожило то, что я въезжаю в Соединенные Штаты через два месяца после начала занятий. Однако я имел при себе письма с разрешениями от своих преподавателей и предъявил их сотруднику на границе. В итоге я без проблем прошел через иммиграционно-таможенный пост, поскольку у меня были при себе все действительные документы.

Мои личные рекомендации путешественникам, планирующим поездку в Соединенные Штаты в ближайшем будущем, включают в себя заблаговременную подачу заявления на визу, наличие всех необходимых и действительных документов, уверенное и честное поведение во время консульского собеседования и в порту въезда. Если вы не забудете обо всем, перечисленном выше, ваша поездка в Соединенные Штаты будет приятной и гладкой.

# Хочу подать заявление на туристическую визу

### КТО МОЖЕТ ОБРАЩАТЬСЯ ЗА ТУРИСТИЧЕСКОЙ ВИЗОЙ?

Вы можете обращаться за туристической визой (В-2), если ваша поездка (1) носит развлекательный характер (включая туризм, визиты к друзьям или родственникам, неоплачиваемое участие в культурных или спортивных мероприятиях, либо иные виды развлечений) или (2) совершается с целью прохождения лечения в Соединенных Штатах.

Вы должны обратиться за визой, если ваша страна не участвует в американской безвизовой программе (VWP), и ваш визит рассчитан менее чем на 90 дней. Посетители из стран-участниц VWP должны иметь при себе паспорт, который может быть просканирован электронным считывающим устройством. По новым правилам посетителям из стран-участниц VWP необходимо получать разрешение на въезд в США электронным способом. Дополнительная информация приводится на странице [http://travel.state.gov/visa/temp/without/without\\_1990.html#epassport](http://travel.state.gov/visa/temp/without/without_1990.html#epassport).

### ЗА КАКОЙ СРОК ДО ПОЕЗДКИ СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬСЯ ЗА ВИЗОЙ?

Подавать заявление следует не позже, чем за два месяца до поездки. Это достаточный срок для прохождения визового собеседования, оформления визы и любой процедуры административного оформления (потребность в котором возникает редко). Срок ожидания визы зависит от посольства и времени года. Так, например, многие планируют поездки летом (которое длится в США с июня по август включительно), и поэтому в летнее время срок ожидания интервью может длиться дольше обычного. Правила подачи заявлений для каждой страны приводятся на странице [http://travel.state.gov/visa/temp/wait/wait\\_4638.html](http://travel.state.gov/visa/temp/wait/wait_4638.html).

### КАКОВЫ ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ВИЗУ В-2?

На первом этапе необходимо назначить дату и время визового собеседования в посольстве или консульстве США в вашей стране. Затем нужно уплатить сбор за оформление визы и заполнить форму (формы) заявления на визу, требуемую в вашей стране: в большинстве стран это форма DS-156, а в некоторых странах – электронная форма DS-160. Бланки форм имеются на странице [http://travel.state.gov/visa/frvi/forms/forms\\_1342.html](http://travel.state.gov/visa/frvi/forms/forms_1342.html). (Примечание: в большинстве стран

вы должны заполнить формы заявления и уплатить сбор за подачу заявления, прежде чем записываться на интервью. Визовую информацию, относящуюся к вашей стране, можно найти на странице <http://www.usembassy.gov/>.)

Вы должны принести с собой на собеседование ряд документов: (1) паспорт, действительный в течение всего срока вашей предстоящей поездки; (2) письменное подтверждение назначения даты и времени интервью; (3) заполненную форму (формы) заявления на визу; (4) квитанцию об уплате сбора за подачу заявления на визу; и (5) фотокарточку размером 5 x 5 см.

Вам также необходимо представить основания для поездки, доказательства того, что по ее окончании вы собираетесь покинуть пределы Соединенных Штатов, и что вы располагаете достаточными средствами для покрытия своих нужд в течение поездки. Узнайте в посольстве США в вашей стране, требуются ли какие-либо другие виды документации.

Если вы направляетесь в Соединенные Штаты на лечение, вы также должны представить (1) диагноз от местного врача с объяснением, почему вам требуется лечение в Соединенных Штатах; (2) письмо от врача или медицинского учреждения в Соединенных Штатах с выражением готовности принять вас на лечение и с детальным описанием характера, предполагаемой длительности и стоимости лечения; и (3) декларация о том, кто будет оплачивать ваши расходы на поездку, лечение и проживание. В этой декларации должны содержаться доказательства способности поименованного лица или организации оплатить соответствующие расходы.

### КАКОВ РАЗМЕР СБОРА ЗА ВИЗУ?

За оформление визы взимается невозмещаемый сбор в размере 140 долларов (по состоянию на июнь 2010 года). В зависимости от того, имеет ли ваша страна соглашение на основе взаимности с Соединенными Штатами, вам также, возможно, придется уплатить пошлину за выдачу визы. Проверьте, подлежат ли уплате такой пошлины граждане вашей страны, на странице [http://travel.state.gov/visa/frvi/fees/fees\\_1341.html](http://travel.state.gov/visa/frvi/fees/fees_1341.html).

Дополнительная информация о поездке в Соединенные Штаты в туристических целях или на лечение приводится на странице [http://travel.state.gov/visa/temp/types/types\\_1262.html](http://travel.state.gov/visa/temp/types/types_1262.html)

# Десять американских городов, наиболее популярных среди туристов

Тэннер Лэтэм

## ● Десять американских городов, наиболее популярных среди туристов

◆ Десять других городов, заслуживающих внимания



Vincent Hughes

*Иностранные туристы не просто так из года в год отдают предпочтение нескольким американским городам. Тэннер Лэтэм – бывший редактор отдела туризма в журнале Southern Living.*

Каждый год миллионы иностранных туристов (речь не идет о посетителях из Канады и Мексики), приезжая в Соединенные Штаты, в большинстве своем проводят основную часть своего времени всего в нескольких городах, первая десятка которых приводится ниже в порядке убывания популярности. Одни из них привлекают туристов, жаждущих с головой окунуться в шум и толкотню, другие, наоборот, манят к себе тишиной и покоем.

## Нью-Йорк

Нью-Йорк предлагает своим гостям Уолл-стрит, театральный район, небоскреб Эмпайр-стейт-билдинг, Статую Свободы, музеи мирового класса и уличных продавцов, торгующих едой со всего мира. Нью-Йорк привлекает внимание всей планеты. Каждый повар, открывающий здесь ресторан, каждый модельер, предлагающий линию одежды, каждый художник, развешивающий картины в галерее, ощущает возбужденное биение пульса города, которое пронизывает каждый квартал «Большого яблока». Туристы с наслаждением впитывают в себя эту энергию независимо от того, бомбардирует ли их органы чувств грандиозное величие Таймс-сквер или обволакивает ненавязчивая притягательная сила художников, выставивших свои работы в парке Юнион-сквер.

[www.nycgo.com](http://www.nycgo.com)



© Shutterstock Images



© Рене Маттес/Hemis/Corbis



© Джон Браун/Photolibary/Getty Images



© AP Images/Фелен Эбенхэк



© Джош Анон/Jaynes Gallery/DanitaDelimont.com

По часовой стрелке сверху: Статуя Свободы и Южный Манхэттен в Нью-Йорке, парк Universal Studio в Лос-Анджелесе, диснеевский парк Magic Kingdom в Орlando, мост «Золотые ворота» в Сан-Франциско, вышка спасателя на пляже в Майями-Бич.

## Лос-Анджелес

Облик Лос-Анджелеса лучше всего определяется двумя самыми знаменитыми районами города. Голливуд – это мишурный блеск, гламур и мимолетные вспышки ослепительной славы. Здесь обитают самые известные в мире кинозвезды. Проблески их сияния на мгновение открываются взорам туристов, планирующих по Родео-драйву и Сансет-стрипу или даже позирующих перед фотообъективами у исторического Китайского театра Граумана. Полную противоположность представляет собой расслабленный стиль жизни в районе Венис-Бич, где променады Оушенфронт-уок, кого только не притягивающий к себе, ошеломляет зоркого наблюдателя богатейшей палитрой персонажей.  
[www.discoverlosangeles.com](http://www.discoverlosangeles.com)

## Сан-Франциско

Характер Сан-Франциско определяется бризами, дующими с Тихого океана. Погода диктует любые решения, принимаемые местными жителями и гостями города. Парк «Золотые ворота» с его прогулочными тропами, великолепными пляжами и видами на прославленный мост «Золотые ворота» особенно манит в солнечный день, даже если в воздухе ощущается намек на прохладу. В туманный день можно отправиться вглубь города, чтобы прокатиться в непрерывно трезвонящем вагоне канатной дороги или отправиться в одну из архитектурных экскурсий, причем обязательно так, чтобы она включала «Раскрашенных леди» – излюбленные фотографами и кинооператорами домики в викторианском и эдвардианском стилях, обрамляющие улицы, проложенные по крутым холмам города.  
[www.onlyinsanfrancisco.com](http://www.onlyinsanfrancisco.com)

## Майами и Майами-Бич

Словно темпераментная танцевальная песня, Майами и Майами-Бич в любой час дня и ночи пульсируют в постоянном ритме. В солнечную погоду на пляже Саут-бич можно встретить самых популярных знаменитостей и полюбоваться цепочкой причудливых спасательных станций в стиле ар-деко. После наступления темноты набережная Оушен-драйв, залитая ярким светом красных, зеленых, синих и розовых неоновых огней, преобразуется в роскошно декорированную сцену, подобную которой не найти во всем свете. Повсюду признаки латиноамериканской культуры, отраженной в меню ресторанов и в атмосфере таких кварталов, как Маленькая Гавана, где мужчины общаются по-испански и добродушно подтрунивают друг над другом, попыхивая сигарами и играя в домино на Калле-очо (8-й улице).  
[www.miamianbeaches.com](http://www.miamianbeaches.com)

## Орландо

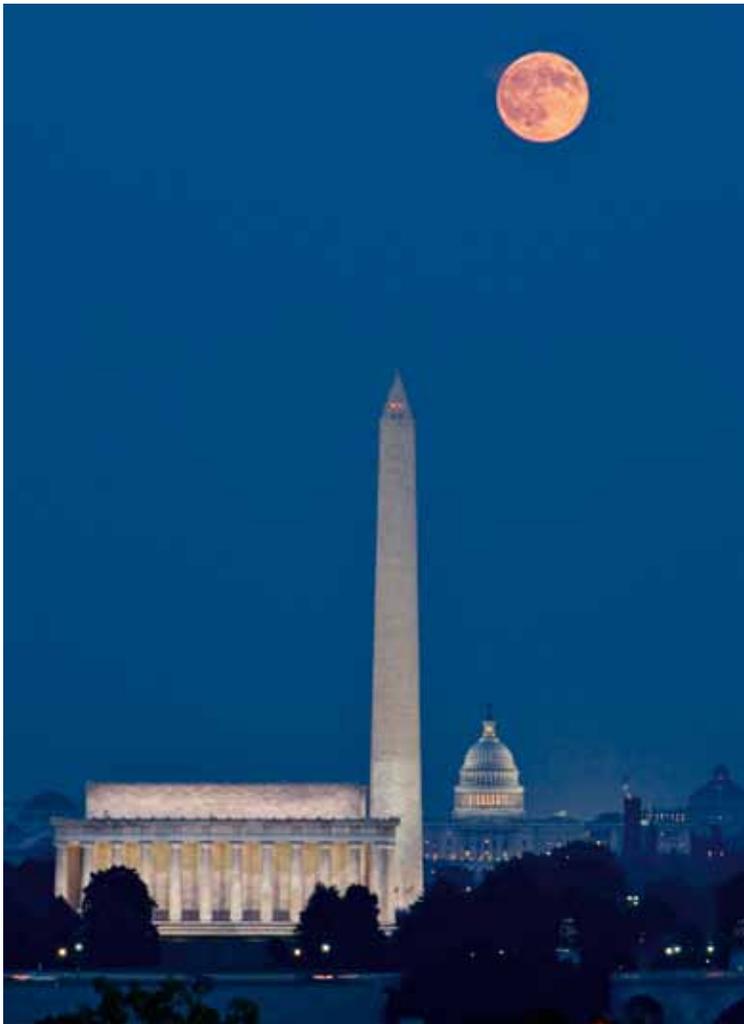
Большой Орландо – это рай для эскапистов. Здесь не существует пределов фантазии. Никакое, даже самое богатое воображение не в силах представить себе целые миры, населяющие тематические парки «Юниверсал студиос» и «Дисней уорлд», да, впрочем, любой аттракцион, носящий имя Диснея. Но Орландо – не просто обитель грез, всплесков фантазии и костюмированных персонажей. В центре города взору туриста предстает интересная смесь архитектурных стилей – от викторианских домиков до высотных зданий. Здесь же модные магазины, всевозможные рестораны и ночные клубы. Для любителей прогулок на природе в парке на берегу озера Эола проложена кольцевая пешеходная дорожка.  
[www.orlandoinfo.com](http://www.orlandoinfo.com)

## Лас-Вегас

Лас-Вегас – это сплошное гуляние. Представьте себе гигантский тематический парк для взрослых, утопающий в море света и обрамленный сногшибательными декадентскими зданиями. Достаточно прогуляться по улице Лас-Вегас-стрип, чтобы убедиться, что это не плод воображения, а реальность. Посетители увидят здесь все, что душе угодно – от величественных фонтанов до лазерных световых шоу, от казино, где играют по крупной, до эстрадных концертов с участием вышколенных исполнителей. Сон – последнее, о чем думает здесь любой посетитель. К услугам туристом, которым делается немного не по себе от слепящего блеска Лас-Вегаса, Фримонт-стрит в историческом центре города, где многие из казино выдержаны в более старомодном духе.  
[www.visitlasvegas.com](http://www.visitlasvegas.com)

## Гонолулу

Гонолулу бурлит коммерческой активностью, в нем много музеев и прославленный Ботанический сад имени Фостера (лучше места для пикника не придумать), однако более всего город известен как отправной пункт для знакомства с островом Оаху Гавайского архипелага. Туристы главным образом скапливаются в районе Вайкики с его роскошными пляжами, магазинами, ресторанами и множеством возможностей для активного отдыха на свежем воздухе – от уроков серфинга до плавания на катамаранах. Кстати, о серфинге: большинство местных и приезжих любителей этого вида спорта катаются на волнах в окрестностях Халейвы – прибрежного города на Северном берегу. Те, кого интересует история Военно-морского флота США, посещают мемориал линкора «Аризона», построенный в память погибших при нападении



В свете полной луны над Вашингтоном виден мемориал Линкольна (на переднем плане), мемориал Джорджа Вашингтона (в центре) и Капитолий США (на заднем плане)

на Перл-Харбор в декабре 1941 года, и линкор «Миссури», снятый с вооружения в 1992 году.  
[www.gohawaii.com](http://www.gohawaii.com)

### ВАШИНГТОН

Вашингтон (федеральный округ Колумбия) олицетворяет дух Соединенных Штатов. Здесь туристы оказываются на стыке истории, американского патриотизма и полной энергии, никогда не останавливающейся машины американской политики. Некоторые музеи Вашингтона принадлежат к числу лучших в стране (от Национального музея авиации и космонавтики до Национальной художественной галереи). При всех своих урбанических чертах город всегда бережно сохранял зеленые уголки природы. На пеше-

ходных дорожках, вьющихся вокруг острова Рузвельта, мирно спящего посреди реки Потомак, царит удивительная тишина. И, конечно, одной из главных достопримечательностей является Национальный молл – парадный двор Америки. Расстелите одеяло на траве и предайтесь отдыху в окружении монументов, увековечивших память наиболее выдающихся лидеров страны.

[www.washington.org](http://www.washington.org)

### ЧИКАГО

Чикаго, славящийся своими профессиональными спортивными командами, ресторанами мирового класса и изумительной архитектурой, считается наиболее значительным городом Среднего Запада Соединенных Штатов. Из всех ярлыков, наклеенных на Чикаго, самым подходящим представляется «Город самобытных районов». В нем более 70 уникальных микрорайонов – от Андерсона на Норт-Сайд до Гайд-Парка на Саут-Сайд, и каждый из них обладает своим неповторимым обликом. Город, раскинувшийся на берегу озера Мичиган, также предлагает богатые возможности для любителей шопинга, в особенности вдоль «Великолепной мили» – отрезка Мичиган-авеню, изобилующего бутиками и дизайнерскими магазинами.

[www.explorechicago.org](http://www.explorechicago.org)

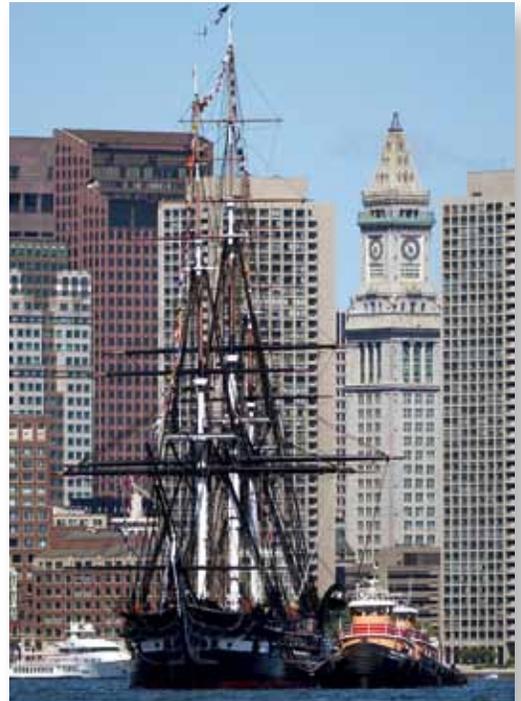
### БОСТОН

Бостон по праву считается жемчужиной Новой Англии. Для туристов, наверное, лучше всего начать знакомство с Бостоном с похода по замечательным городским паркам, например, Бостон-Коммон, с его Лягушачьим прудом, очень популярным среди детворы. Расположенный неподалеку парк Паблик-Гарден тоже имеет пруд с катанием на лебединых лодках, заведенным еще в 1870-х годах. Город гордится своей ролью в американской истории, но смотрит не только в прошлое. Так, здание Фэнлхолл, где в канун Американской революции выдающиеся ораторы выступали с гневными речами протеста, ныне стоит в центре закрытой для автомобильного движения рыночной площади с множеством магазинов и ресторанов. Бостонская гавань, где произошло историческое Бостонское чаепитие, сейчас привлекает туристов вьющейся по набережной пешеходной дорожкой Харбор-уок.

[www.bostonusa.com](http://www.bostonusa.com) ■



Предоставлено Тимом Брауном



AP Images/Майкл Двайер



Ричард Новиц/архив National Geographic



Джордж Роуз/Getty Images



AP Images/Люси Пемони

По часовой стрелке сверху: японские вишни у Приливного бассейна в Вашингтоне; корабль ВМС США «Конституция» 1797 года в Бостонской гавани; скульптура «Облачные ворота» в Чикаго; пляж Вайкики в Гонолулу; Венецианский отель и казино в Лас-Вегасе.

# Десять других городов, заслуживающих внимания

Тэннер Лэтэм

*Многие иностранные туристы минуют американские города, где есть что посмотреть. Помимо самых посещаемых городов Соединенных Штатов (см. ), вот еще 10 интересных мест для посещения. Тэннер Лэтэм – бывший редактор раздела по туризму в журнале Southern Living.*

**В** Соединенных Штатах куда больше мест, заслуживающих внимания иностранных туристов, чем десять наиболее посещаемых ими городов. Во всех регионах страны можно найти отличные рестораны, художественные музеи и памятники истории. Вот лишь некоторые из городов, в которых стоит побывать.

## ФИЛАДЕЛЬФИЯ

Привлекательность Филадельфии (штат Пенсильвания) связана с ее богатым прошлым. Значительная часть ранней истории Америки раскрывается в экскурсиях по таким историческим местам, как Индепенденсхолл, где шли прения по Декларации независимости и Конституции США, и где, как гласит легенда, звонил Колокол свободы, созывая жителей Филадельфии на чтение только что принятой Декларации независимости. Но даже в историческом районе города к услугам посетителей – современные памятники культуры и картинные галереи, где выставлены работы местных художников. Архитектурный ландшафт Филадельфии характеризуется сочетанием стилей 18-го и 19-го столетий с современными веяниями. Одно из главных преимуществ города заключается в его компактности для туристов: на площади примерно 2,5 квадратных километра сосредоточены практически все основные достопримечательности, в том числе Филадельфийский художественный музей и концертные залы и музеи на отрезке Брод-стрит, называемом Авеню искусств.  
[www.philadelphiausa.travel](http://www.philadelphiausa.travel)

## АТЛАНТА

Атланта – это современный город, в котором повсеместно ощущается типичное для американского Юга гостеприимство. Темп жизни здесь устойчивый, но не настолько быстрый, чтобы упустить возможность насладиться стаканом сладкого чая со льдом в

послеполуденную жару. Этот город считается главным перекрестком Юга, а некоторые даже утверждают, что всей страны. В конце концов, аэропорт Атланты – крупнейший по пассажиропотоку аэропорт мира. Результат этого налицо в виде иностранных влияний в кухне и культуре, которые турист с удивлением отметит в самом сердце штата Джорджия. К числу основных достопримечательностей Атланты принадлежат Национальный исторический центр Мартина Лютера Kinga в районе Суит-Оберн, Библиотека и музей им. Джимми Картера и Дом-музей Маргарет Митчелл – прославленной писательницы, автора романа «Унесенные ветром».  
[www.atlanta.net](http://www.atlanta.net)

## СИЭТЛ

В представлении большинства людей Сиэтл ассоциируется с чистотой и обилием зелени. Этот город чрезвычайно гордится тем, что постоянно фигурирует в списке наиболее экологически дружелюбных городов Соединенных Штатов. А учитывая высокий ежегодный уровень осадков, не удивительно, что его парки и уголки природы постоянно дышат свежестью. Посетителей тянет на рынок «Пайк-плейс» – один из старейших непрерывно действующих фермерских рынков в стране. Уличные музыканты, антикварные магазины и лавки сувениров, кафе и рыбные прилавки (где продавцы к восторгу толп зрителей перебрасываются свежими рыбинами) – все это создает привлекательную атмосферу. Другой популярной достопримечательностью Сиэтла является башня Спейс-нидл, которая находится на территории Сиэтл-центра – парка площадью 30 гектаров, разбитого при подготовке к Всемирной выставке 1962 года. В Пайонир-сквере – районе из двадцати кварталов, застроенном зданиями в викторианском стиле, – к услугам туристов большой выбор картинных галерей и музеев.  
[www.visitseattle.org](http://www.visitseattle.org)

## АШВИЛЛ

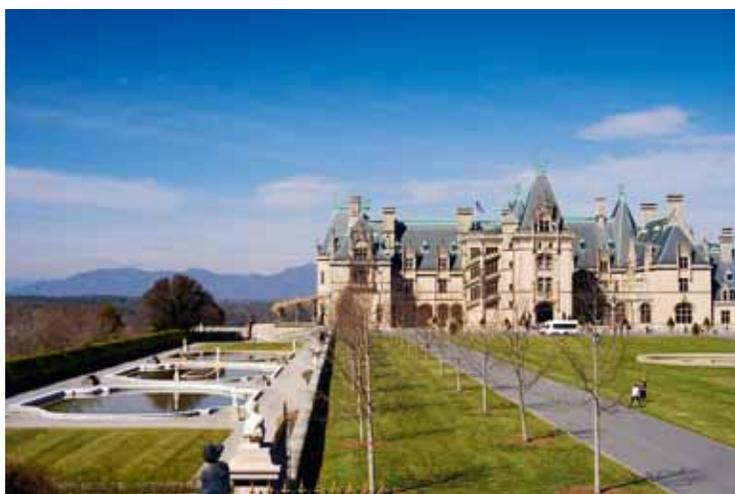
Ашвилл (штат Северная Каролина), красующийся на фоне Голубого хребта и славящийся беззаботным образом жизни, считается одним из самых приятных горных городов к востоку от Миссисипи. Здесь посетителей ожидает здоровая кухня с упором на зелень и мясопродукты с окрестных ферм. Под стать ей и креп-



© AP Images/Элен Томпсон



© AP Images/Джессика Гриффин



© Сюзан Пиз/DanitaDelimont.com



© Уолтер Бибилов/Corbis



© Уилл ван Овербек/архив National Geographic

По часовой стрелке сверху: Пуск воздушного змея около башни Спейс-нидл в Сиэтле, Колокол независимости и Индепенс-холл в Филадельфии, Олимпийский парк в Атланте, группа Корела Херда в ресторане «Джовита» в Остине, Музей-усадьба «Билтмор» около Ашвилла.

кая пивоваренная промышленность, которая в обстановке острой конкуренции предлагает покупателям широкий ассортимент лучших сортов эля, светлого и темного пива. Центральные улицы города, несмотря на крутизну склонов заполненные пешеходами, изобилуют модными магазинами. В окружении скромных кварталов примостился крупнейший в Америке частный дом – построенная в 19-м веке в стиле французского ренессанса усадьба «Билтмор» на 250 комнат, открытая для посетителей. Каждый год в июле в Ашвилле проводится крупнейший на Юге уличный фестиваль музыки и искусств под названием *Bele Chere* (что на старо-шотландском диалекте означает «красивая жизнь»).  
[www.exploreasheville.com](http://www.exploreasheville.com)

### Остин

Остин (штат Техас) поражает своим неожиданным разнообразием. В любом магазине, ресторане или в очереди в музыкальный клуб настоящие ковбои в сапогах толпятся вперемешку с рокерами в татуировках. Традиционные политики (Остин – столица Техаса) обедают в ресторанах стиля «тексмекс», облюбованных также художниками-авангардистами. Техасский университет в Остине поддерживает высокий жизненный тонус города. А на авеню Саут-Конгресс среди бутик-отелей и магазинов народного искусства туристов также ждет лучшая живая музыка в стране. Этот прекрасный город также славится поразительными уголками природы, водохранилищем Таун-лейк для любителей водного спорта и проложенными вокруг него пешеходными тропинками. Но, вероятно, ничто так не красит Остин, как зрелище заката солнца с террасы ресторана на берегу озера Остин.  
[www.austintexas.org](http://www.austintexas.org)

### Чарльстон

Когда туристы пытаются представить себе американский Юг, в их воображении возникает нечто вроде Чарльстона. Этот исторический город на побережье Южной Каролины и его обитатели олицетворяют южное гостеприимство. Для того, чтобы ощутить этот дух доброжелательства, достаточно прогуляться по булыжным мостовым в историческом районе Чарльстона и понаблюдать за местными старожилками. Кинг-стрит – главная магистраль города, в окрестных улицах теснятся замечательные антикварные лавки, модные магазины, исторические жилые дома с дивными садами и рестораны. Местная кухня порадует гурмана плодами изобретательности поваров, опирающихся на расположенную неподалеку кулинарную школу.  
[www.charlestoncvb.com](http://www.charlestoncvb.com)

### Нашвилл

Индустрия американской музыки в стиле кантри – не единственный плюс этого города, но в Нашвилле (штат Теннесси), который любовно называют «Городом музыки», часто выступают многие ведущие музыканты мира. Туристы могут послушать их в знаменитых концертных залах – «Грэнд оул оупри» в тематическом парке «Оприленд США» и «Райман-одиториуме». Но не только там, а также во множестве клубов вдоль улиц музыкального квартала Мьюзик-Роу, тянущегося на юго-запад от центра. В Зале славы музыки кантри представлена всеобъемлющая история этого музыкального жанра. В числе других прекрасных музеев города заслуживают упоминания особняки «Чиквуд» и «Бель-Мид», а также дом президента Эндрю Джексона – «Эрмитаж».  
[www.visitmusiccity.com](http://www.visitmusiccity.com)

### Новый Орлеан

Ритм жизни Нового Орлеана пульсирует в унисон с джазовой музыкой, каждый вечер звучащей на улице Френчмен-стрит. Туристы волей-неволей обязательно оказываются во Французском квартале – культурном сердце Нового Орлеана. Центром этого района является Джексон-сквер – красивый парк, который облюбовали художники и уличные музыканты. Гостям города предстоит узнать, что новоорлеанская кухня, представляющая собой эклектическую смесь многих влияний, в том числе французского, креольского и каджун, не похожа ни на что другое в мире. Луизиана возвращает налог с продаж иностранцам, делающим покупки в без малого 900 беспроцентных магазинах, разбросанных по всему штату.  
[www.neworleanscvb.com](http://www.neworleanscvb.com)

### Санта-Фе

Поразительные световые эффекты и ландшафты Юго-Запада с давних пор привлекают художников и туристов в Санта-Фе, штат Нью-Мексико. Жизнь здесь вращается вокруг Плазы – сердца Санта-Фе, от которого исходит не столько городской, сколько уютный деревенский дух. Музеи, магазины, рестораны и бутик-отели скопились буквально в нескольких шагах от Плазы. Во Дворце губернаторов каждый день размещаются со своим товаром индейские кустари, торгующие плодами своего творчества – от украшений до картин. Санта-Фе – второй по значению рынок произведений искусства в США, и тем, кто желает с головой окунуться в этот мир, достаточно пройти по улице Кеньон-роуд, на которой расположилось около сотни картинных галерей.  
[www.santafe.org](http://www.santafe.org)

## СЕНТ-ЛУИС

Знакомство с Сент-Луисом (штат Миссури) полагается начинать в «Форест-парке». Этот лесопарк, разбитый при подготовке к Всемирной выставке 1904 года, ныне привлекает как туристов, так и местных жителей своими многочисленными достопримечательностями, включая Сент-Луисский художественный музей, Сент-Луисский зоопарк и Музей истории штата Миссури. Доступ во все эти и многие другие городские музеи бесплатный. Отсюда туристы могут последовательно осматривать город, обходя окрестные районы – Маленькую Италию с ее итальянскими рынками и ресторанами, кафе и бары, образующие Кольцо. И, конечно, обязательный для любого посетителя города подъем на лифте на вершину арки «Ворота на Запад» на берегу реки Миссури.  
[www.explorestlouis.com](http://www.explorestlouis.com) ■

---

*Мнения, высказываемые в данной статье, не обязательно отражают точку зрения или политику правительства США.*



© Архив National Geographic



© Томас Хупер/архив National Geographic



© Джейми и Джуди Уайлд/DanitaDelimont.com



© Франц-Марк Фрей/Corbis

По часовой стрелке сверху: историческая улица Ист-Бей в Чарльстоне; витрины магазинов в Санта-Фе; Улица Бурбонов во французском квартале Нового Орлеана; Гарт Брукс и Литл Джимми Дикенс в Нашвилле; Арка «Ворота Запада» на реке Миссисипи в Сент-Луисе.



© AP Images/Джон Рассел

# Остерегайтесь визовых афер

## **ГДЕ УВЕРЕННОСТЬ В ТОМ, ЧТО ПОЛУЧЕННЫЕ МНОЙ СВЕДЕНИЯ О ВИЗЕ СООТВЕТСТВУЮТ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ?**

Офис визовых услуг Государственного департамента США рекомендует лицам, желающим получить визу, пользоваться только официальными веб-сайтами правительства Соединенных Штатов. Адреса большинства веб-сайтов американских посольств и консульств имеют приставку «.gov». Страницы этих веб-сайтов часто обновляются.

Чтобы иметь уверенность в том, что вы получите правильную и самую свежую информацию, лучше всего пользоваться веб-сайтами правительства США. Главный сайт Государственного департамента <http://www.state.gov> и его сайт для путешественников <http://travel.state.gov/> содержат прямые ссылки на все страницы американских посольств и консульств. На этих сайтах можно бесплатно получить бланки необходимых форм. Бланки дополнительных или сопутствующих форм имеются на веб-сайтах Министерства внутренней безопасности, включая формы Службы гражданства и иммиграции США, Таможенно-пограничной службы США и Службы иммиграции и таможенного контроля США. [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov), [www.cbp.gov](http://www.cbp.gov), [www.ice.gov](http://www.ice.gov).

## **А КАК НАСЧЕТ ДРУГИХ ВЕБ-САЙТОВ С ВИЗОВОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ?**

Многие неправительственные веб-сайты (адреса которых имеют приставки «.com», «.net» и «.org») содержат правильную информацию относительно иммиграционных процедур и соответствующих служб. Однако не везде это самая свежая информация. Помимо этого, существуют мошеннические веб-сайты, на которых

даже могут фигурировать изображения государственного флага или правительственных зданий США. Может показаться, что они предлагают американские визы, разрешения на работу, «зеленые карты», электронные разрешения на поездки через Электронную систему выдачи разрешений на поездку (ESTA) или другие виды услуг. Эти фальшивые веб-сайты могут требовать за свои услуги денежной платы или предоставления персональной информации. Ни в коем случае не предоставляйте персональных данных и не посылайте денег, не убедившись в том, что вы пользуетесь официальным веб-сайтом, принадлежащим правительству США.

Существуют также мошеннические сайты, связанные с программой Визовой лотереи для иммигрантов разных национальностей (DV), которые могут требовать платы за заполнение лотерейных форм (см. предупреждение Федеральной комиссии по торговле <http://www.ftc.gov/bcp/edu/pubs/consumer/alerts/alt003.shtm>). Единственный официальный путь подать заявление на участие в лотерее DV заключается в том, чтобы непосредственно выйти на официальный веб-сайт Государственного департамента США в течение определенного и ограниченного по времени регистрационного периода.

## **Куда сообщать о мошенническом ВЕБ-САЙТЕ?**

Если вы желаете подать жалобу на визовую аферу, выйдите на международный веб-сайт защиты прав потребителей <http://www.consumer.gov/english/>, принадлежащий Федеральной комиссии по торговле США. См. также Предупреждение о мошенничестве Государственного департамента США [http://travel.state.gov/visa/immigrants/types/types\\_1749.html](http://travel.state.gov/visa/immigrants/types/types_1749.html)

# Голос туриста (Китай)

Ван Чжэн



© Пол Харди/Corbis

Ночной снимок площади Таймс-скуэр в Нью-Йорке

*Ван Чжэн – преподаватель и блогер в Китае. Это эссе переведено с китайского языка.*

Я нервничал, когда впервые приехал в Америку, но вскоре мое волнение исчезло. Похожее ощущения испытал в международном аэропорту имени Кеннеди герой фильма «Терминал». Меня воодушевил этот столь незнакомый и все же близкий мир, и я глубоко вдохнул летний воздух, гораздо менее влажный, чем воздух, который я оставил в Китае.

Мой 26-дневный маршрут был заполнен самыми разными мероприятиями – от экскурсии в кино до посещения крупных предприятий и даже кулинарного тура.

Мое представление об Америке, сложившееся за 30 лет в результате чтения журнала *The Window of the World*, теперь начало выкристаллизовываться. Я поехал с целью увидеть Америку – насладиться ночными видами Манхэттена с 86-го этажа Эмпайр-стейт-билдинг, побывать с новыми знакомыми на вечеринках в отеле и казино MGM Grand в Лас-Вегасе, отдать дань уважения статуе баскетболиста Майкла Джордана у дворца спорта United Center в Чикаго и приложить свою руку к отпечаткам ладоней кинозвезд

на Голливудской аллее славы в Лос-Анджелесе.

Нет нужды говорить, что я пребывал в приподнятом настроении, отдыхая на зеленой лужайке кампуса МТИ (Массачусетского технологического института) в Кембридже, восхищаясь величием мемориала Джорджа Вашингтона в столице страны, пробуя вкуснейших омаров под соусом на Фишерменз-Уорф в Сан-Франциско и знакомясь с технологиями корпорации Microsoft и пассажирскими авиалайнерами Boeing в Сиэтле.

Я так легко пришел в восторг и с легким

сердцем потратил всю свою наличность до последнего доллара в кармане. Я сохранил прекрасные воспоминания и, пожалуй, немало сожалений. Я не отправился за покупками в самый большой аутлет-центр Америки, не прокатился на «Большой осе» (автомобиле Chevrolet Camaro) по федеральной автостраде № 1 вдоль Восточного побережья, не посетил Библиотеку Кеннеди в Бостоне, чтобы изучить второй утраченный таинственный символ. Я не посмотрел, как президент Обама приземлялся на лужайку Белого дома в вертолете «Морпех-1» непосредственно перед тем, как я уехал из Вашингтона.

К счастью, Америка – это место, куда можно приезжать снова и снова. Это скорее страсть, чем любое другое чувство, которое можно бесконечно выражать на бумаге. ■

См. также сайт Государственного департамента США, посвященный туристическим визам [http://travel.state.gov/visa/temp/types/types\\_1265.html/](http://travel.state.gov/visa/temp/types/types_1265.html/)

*Мнения, высказываемые в этой статье, не обязательно отражают взгляды или политику правительства США.*

## А если мне понадобится медицинская помощь?

Каждый год миллионы гостей совершают безопасные и приятные поездки по всем Соединенным Штатам. Если во время путешествия вы заболеете, ваши хозяева, отель, работодатель или консульство могут направить вас к ближайшему врачу или в центр здравоохранения. Если вы попали в опасную для жизни чрезвычайную ситуацию, обращайтесь за помощью в службу спасения по телефону 911.

Имейте в виду: медицинская, стоматологическая и неотложная помощь в Соединенных Штатах относительно дороги. В среднем по стране визит к врачу обходится в 155 долларов, а посещение отделения неотложной помощи стоит в среднем 1000 долларов, сообщает Агентство исследований и качества здравоохранения.

Соединенные Штаты не требуют от приезжих подтверждения медицинской страховки. Однако Государственный департамент рекомендует гостям иметь полис медицинского страхования или получить временный страховой полис путешественника до поездки в Соединенные Штаты, чтобы компенсировать потенциальные

расходы при болезни или несчастном случае. Вы также можете по прибытии в Соединенные Штаты зарегистрироваться в посольстве своей страны. На сайте вашего посольства вы можете найти информацию о том, какую помощь может, а какую не может оказать ваше консульство. Если вы пользуетесь лекарствами или медицинским оборудованием при длительном заболевании, обязательно привезите с собой достаточные запасы или заранее договоритесь об их пополнении в Соединенных Штатах.

Если вы путешествуете по временной или студенческой визе, возможно, вы сумеете договориться о медицинском страховании через своего работодателя или учебное заведение. Лица, приезжающие в Соединенные Штаты специально на лечение, должны получить туристическую визу В-2. Информацию о том, как подать заявку на туристическую визу, можно найти в статье «Я хочу подать заявление на туристическую визу» или на этой странице Государственного департамента [http://travel.state.gov/visa/temp/types/types/\\_1262.html](http://travel.state.gov/visa/temp/types/types/_1262.html)

## Сколько времени мне потребуется для получения визы?

**В**ы должны обращаться за неиммиграционной визой как можно раньше – за 60-120 дней до запланированной даты отъезда. Этот период включает срок ожидания (1) приглашения на интервью, (2) оформления визы и (3) дополнительного административного оформления (необходимость в котором возникает нечасто). Кроме того, если паспорт и виза должны будут высланы вам по почте, учтите срок их доставки при планировании поездки. Текущая длительность срока ожидания приглашения на интервью в вашей стране приводится на странице [http://travel.state.gov/visa/temp/wait/wait\\_4638.html](http://travel.state.gov/visa/temp/wait/wait_4638.html).

Помимо этого, вам непременно следует посетить веб-сайт консульской секции посольства США в вашей стране и внимательно ознакомиться с содержащейся на нем информацией о местных процедурах и инструкциях, например, как назначить дату и время собеседования. На сайтах консульских секций также разъясняются все дополнительные процедуры оформления

виз для студентов, посетителей по программам обмена и лиц, нуждающихся в ускоренном прохождении визового интервью.

Большинство подателей заявлений получают свои визы в течение считанных дней после собеседования. В некоторых случаях может потребоваться дополнительное «административное оформление» с целью определения того, имеет ли право податель претендовать на визу. Поскольку американские государственные служащие не всегда заранее знают, потребуется ли дополнительное оформление, для вас очень важно подать заявление как можно раньше срока запланированной вами поездки.

Имейте в виду, что в некоторых странах визовые услуги ограничены или вообще не оказываются по причине гражданских волнений, войны или в силу иных обстоятельств. Дополнительную информацию можно получить на странице [http://travel.state.gov/visa/temp/info/info\\_1302.html](http://travel.state.gov/visa/temp/info/info_1302.html).

# Десять знаменитых американских сэндвичей

Робб Уолш

Предоставлено Бюро туризма и организации конвенций  
г. Атлантик-Сити



Предоставлено Emperor Anton/Flickr

Изготовление сэндвичей с итальянским мясом и сыром в кафе «Белый дом» в Атлантик-Сити, штат Нью-Джерси

*Подобно американским городам, американская кухня отличается исключительным разнообразием и отчетливо выраженными региональными различиями. И, вероятно, ни одно другое блюдо не иллюстрирует это более наглядно, чем скромный сэндвич. Ниже описываются десять знаменитых американских сэндвичей, каждый из которых составляет примечательную особенность какого-то крупного города или региона Америки. Робб Уолш, дважды лауреат премии по журналистике имени Джеймса Бирда, специализируется на кулинарной тематике.*

**Н**епритязательное блюдо, которое мы называем сэндвичем, носит имя англичанина Джона Монтегю (1718-1792), 4-го графа Сэндвичского. Легенда гласит, что однажды граф велел своему слуге подать ему мясо между двумя ломтями хлеба, чтобы он мог утолить голод, не отходя от игорного стола.

Во время промышленной революции сэндвич использовался в качестве удобного обеденного блюда, которое можно было приготовить дома и взять с собой на работу. В начале 20-го века с изобретением хлебо-резки популярность сэндвича резко возросла.

Большинство излюбленных американцами региональных вариаций на тему сэндвича появилось в

первые десятилетия прошлого столетия. Предлагаем вниманию читателей десять наиболее популярных разновидностей.

## Сэндвич-«СУБМАРИНА» С АТЛАНТИЧЕСКОГО ПОБЕРЕЖЬЯ

При приготовлении сэндвича-«субмарины» продолговатая булочка разрезается вдоль по краю и щедро фаршируется. Поначалу сэндвичи-«субмарины» начинались в несколько слоев разными видами нарезанного итальянского мяса (в их числе – салями, мортаделла и вяленая ветчина) и сыра, поверх которых накладывались листья салата, ломтики помидоров и перцев. Хлеб слегка смазывался приправой на основе оливкового масла. В последующем появились разогреваемые в духовке «субмарины», начиненные фрикадельками в томатном соусе или итальянскими сосисками с перцами.

Молва приписывает авторство этого названия рабочим судостроительных верфей Атлантического побережья. Аналогичные сэндвичи называются в Новой Англии «грайндерами», в Нью-Йорке – «сэндвичами героя», в Филадельфии – «хоуги». Сэндвичи этого типа зародились в итальянских кварталах городов Восточного побережья, но с тех пор распространились по всей территории страны. В разных регионах их также называют «ракетами», «торпедами», «цеппелинами» и «бедолагами».



Frank Stansbury/oysterjubilée.com

Приготовление самого длинного в мире сэндвича с устрицами на уличном фестивале в Новом Орлеане.

качестве начинки для сэндвичей. Заказывая новоорлеанского «бедолагу», вы должны уточнить, в каком виде желаете получить сэндвич: «разодетым», то есть с салатом, помидорами и майонезом, или «голым» – без ничего.

### МУФФУЛЕТТА С ПОБЕРЕЖЬЯ МЕКСИКАНСКОГО ЗАЛИВА

В 1890-х годах сицилийские пекари в портовых городах на побережье Мексиканского залива торговали своей своеобразной выпечкой вразнос с ручных тележек. Круглые плотные сицилийские лепешки под названием «муффuletта» продавались без начинки, или их разрезали пополам вдоль по краю и начиняли ветчиной и маслинами.

Во время «Прогрессивной эры» в начале 20-го столетия новые санитарно-гигиенические правила ввели запрет на уличную торговлю продуктами питания на всей территории Соединенных Штатов. Где-то в 1905 году итальянские продуктовые лавки в районе Нового Орлеана, известном как Французский квартал, начали закупать у местных сицилийских пекарей круглые муффuletты и начинять их салями, моргаделлой, сыром проволоне и салатом из маслин. Эти сэндвичи продавались на вынос, но для покупателей, желавших поесть на месте, в магазинах были столики.

Сегодня муффuletты в основном фигурируют в меню ресторанов и кафе во всех штатах, расположенных на побережье Мексиканского залива. Но образцом

### НОВООРЛЕАНСКИЙ «БЕДОЛАГА»

Это название появилось во время забастовки работников трамвайной сети Нового Орлеана в 1929 году. Забастовщикам, которых сочувственно называли «наши бедолаги», бесплатно раздавались сэндвичи в виде батонов, начиненных объедками, например, обрезками ростбифа под соусом.

Вскоре рестораны и магазины по всему городу стали торговать сэндвичами «бедолага». Наиболее характерной разновидностью этого блюда является «бедолага» с дарами моря. В то время Новый Орлеан был завален дешевыми устрицами и креветками, и эти морепродукты часто использовались в жареном виде в

муффuletты по сей день остается сэндвич, которым торгуют продуктовые магазины во Французском квартале Нового Орлеана.

### ФЛОРИДСКИЙ СЭНДВИЧ ПО-КУБИНСКИ

Сэндвич по-кубински готовится из кубинского хлеба с ветчиной, бужениной, швейцарским сыром, солеными огурцами, горчицей и иногда салями. Современный сэндвич по-кубински обязательно поджаривается в сэндвичевой пресс-форме до тех пор, пока сыр не расплавится. Благодаря этому сэндвич приобретает свою характерную плоскую форму и замечательно плотную текстуру.

Однако первоначально сэндвич по-кубински подавался в холодном виде. Он впервые приобрел популярность на рубеже 20-го столетия в городе Ибор-Сити во Флориде (близ Тампы) и на Кубе, где его называли «михто». Этот сэндвич был излюбленным обеденным блюдом рабочих сигарных фабрик и сахарных заводов.

После 1960-х годов, когда Майами наводнили кубинские беженцы, спасавшиеся от режима Фиделя Кастро, сэндвич по-кубински прочно обосновался в меню кафе и закусочных города. Он по сей день остается любимым сэндвичем жителей Майами.

### ФИЛАДЕЛЬФИЙСКИЙ СЫРНЫЙ СТЕЙК

Этот сытный горячий сэндвич, изобретенный в Филадельфии уличным продавцом сосисок в 1930-х годах, готовится из тонких ломтиков стейка, поджаренных с луком на сковородке, и сыра, вкладываемых в разрезанную пополам длинную булочку. Варианты включают стейк с грибами, стейк с зелеными перцами и стейк с лишней порцией лука. Ломтики сыра прово-



© AP Images/Matt Rourke

В обеденный перерыв выстраивается очередь за фирменными филадельфийскими сэндвичами с мясом и сыром.



© AP Images/Pat Wellenbach

Лесли Спенсер, официантка ресторана в городке Файф-Айлендс, штат Мэн, демонстрирует блюдо из омара с кольцами жареного лука.

лоне кладутся в булочку до того, как туда помещается горячий стейк, с тем, чтобы сыр расплавился и обволок мясо. Другой вариант: готовый сэндвич намазывается ярко-оранжевой сырной пастой *Cheez Whiz*.

#### **Ролл с мясом омара из Новой Англии**

Роллами с мясом омара впервые прославился штат Мэн, но они широко распространены во всех штатах Новой Англии, где добывают омаров, и в соседних Атлантических провинциях Канады. Это блюдо состоит из рубленого мяса омара с зеленым луком или сельдереем и майонезом, приправленного солью и перцем и подаваемого в горячей булочке для сосисок. Самые лучшие омаровые роллы начинаются мясом целого омара. Омаровые роллы столь популярны в Новой Англии, что их подают даже в закусовых.

#### **Итальянский говяжий сэндвич по-чикагски**

Итальянский говяжий сэндвич принадлежит к числу нескольких региональных вариантов сэндвича с ростбифом, который прославили уличные торговцы сосисками из Чикаго. Он готовится из тонко нарезанных ломтиков предварительно обжаренной и тушеной говядины с чесночной приправой, в длинной булочке, макнутой в мясной сок. Сэндвич готовится в двух вариантах: «пресном» (с жареными перцами) или «пряном» (с острым салатом из маринованных овощей, называемым «джардиньера»). Хлеб можно заказать «макнутым» (макнутым в мясной сок), «сочным» (дважды макнутым) или «пропитанным» (вымоченным).

#### **«Французский дип» по-лос-анджелесски**

Как и итальянский говяжий сэндвич, «французский дип» по-лос-анджелесски готовится из тонко нарезанных ломтиков ростбифа, подаваемых на батоне. Но в голливудском варианте сэндвича обычно используется свеженарезанный сыроватый ростбиф вместо предварительно скобленого мяса, как принято в Чикаго. На хлеб намазывают дижонскую горчицу и макают его в мясной сок. «Французский дип» по-лос-анджелесски обычно подается с чашкой сока из-под ростбифа, куда можно макать сэндвич.

#### **Мясо по-буффальски на соленой булочке**

В городе Буффало на западе штата Нью-Йорк региональный сэндвич с ростбифом подается на «куммельбек» – круглой булочке, посыпанной кошерной солью и семенами тмина, которая обязана своей популярностью пекарям-эмигрантам из Германии. «Kummel» значит по-немецки тмин, а словом «weck» на южногерманском диалекте обозначают булочку. Владельцы баров Буффало кормили посетителей сэндвичами на основе соленых немецких булочек в надежде разжечь у них жажду. Полусырой ростбиф нарезается тонкими ломтиками, а булочка макается в мясной сок. Стандартные ингредиенты в составе сэндвича: хрен, соленые огурцы и картофель фри.

#### **Грудинка под соусом для барбекю по-техасски**

Вялокопченая говяжья грудинка – самое популярное мясное блюдо в техасских заведениях, специализирующихся на блюдах барбекю, а заказывают ее чаще всего в виде сэндвича. Существует два варианта. Тонкие ломтики грудинки выкладываются горкой на булочке для гамбургера, намазанной соусом для барбекю, и покрываются сверху нарезанным колечками репчатым луком и кусочками маринованных огурчиков. Сэндвич с рубленой грудинкой подается с луком и маринованными огурчиками под соусом для барбекю. Вариант с рубленой грудинкой напоминает сэндвич из мясного фарша в остром томатном соусе, который в других частях страны называют «неряха Джо». ■

*Мнения, высказываемые в данной статье, не обязательно отражают точку зрения или политику правительства США.*

## Хочу подать заявление на деловую визу

### КТО МОЖЕТ ОБРАЩАТЬСЯ ЗА ДЕЛОВОЙ ВИЗОЙ?

Вы можете обратиться за деловой визой в тех случаях, когда вы собираетесь принять участие в профессиональном мероприятии или конференции, изучить или осмотреть потенциальные деловые объекты, либо провести переговоры по контракту. Другие примеры деловых поездок приводятся на странице <http://travel.state.gov/pdf/BusinessVisa.pdf>

Вы должны обратиться за визой, если ваша страна не участвует в американской безвизовой программе (VWP), и ваш визит рассчитан менее чем на 90 дней. Посетители из стран-участниц VWP должны иметь при себе паспорт, который может быть просканирован электронным считывающим устройством. По новым правилам посетителям из стран-участниц VWP необходимо получать разрешение на въезд в США электронным способом. Дополнительная информация приводится на странице [http://travel.state.gov/visa/temp/without/without\\_1990.html#epassport](http://travel.state.gov/visa/temp/without/without_1990.html#epassport).

### ЗА КАКОЙ СРОК ДО ПОЕЗДКИ СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬСЯ ЗА ВИЗОЙ?

Подавать заявление следует не позже, чем за два месяца до поездки, а если вы направляетесь на научную конференцию, то не позже, чем за три месяца. Это достаточный срок для прохождения визового собеседования и оформления визы. Если вы собираетесь получить визу по почте, учтите срок ее доставки при планировании поездки. Срок ожидания визы зависит от посольства и времени года. Так, например, многие планируют поездки в летнее время, и поэтому летом срок ожидания интервью может длиться дольше обычного. Правила подачи заявлений для каждой страны приводятся на странице [http://www.usembassy.gov/http://travel.state.gov/visa/temp/wait/wait\\_4638.html](http://www.usembassy.gov/http://travel.state.gov/visa/temp/wait/wait_4638.html).

### КАКОВ РАЗМЕР СБОРА ЗА ВИЗУ?

За оформление визы взимается невозмещаемый сбор в размере 140 долларов (по состоянию на июнь 2010 года). В зависимости от того, имеет ли ваша страна соглашение на основе взаимности

с Соединенными Штатами, вам также, возможно, придется уплатить пошлину за выдачу визы. Проверьте, подлежат ли уплате такой пошлины граждане вашей страны, на странице [http://travel.state.gov/visa/frvi/fees/fees\\_1341.html](http://travel.state.gov/visa/frvi/fees/fees_1341.html).

### КАКОВЫ ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ВИЗУ В-1?

На первом этапе необходимо назначить дату и время визового собеседования. Ознакомьтесь с соответствующей процедурой на веб-сайте ближайшего посольства или консульства США в вашей стране. Затем уплатите сбор за оформление визы и заполните форму (формы) заявления на визу, требуемую в вашей стране: в большинстве стран электронная форма DS-160 заменяет форму DS-156. Бланки имеются на странице [http://travel.state.gov/visa/frvi/forms/forms\\_1342.html](http://travel.state.gov/visa/frvi/forms/forms_1342.html). (Примечание: в большинстве стран вы должны заполнить формы заявления и уплатить сбор за подачу заявления, прежде чем записываться на интервью. Визовую информацию, относящуюся к вашей стране, можно найти на странице <http://www.usembassy.gov/>.)

Вы должны принести с собой на собеседование ряд документов: (1) паспорт, действительный в течение всего срока вашей предстоящей поездки; (2) письменное подтверждение назначения даты и времени интервью; (3) лист подтверждения заполненной формы DS-160; (4) квитанцию об уплате сбора за подачу заявления на визу; и (5) фотокарту размером 5 x 5 см, если только вы уже не загрузили ее онлайн вместе с формой DS-160.

Вам также необходимо представить основания для поездки, доказательства того, что по ее окончании вы собираетесь покинуть пределы Соединенных Штатов, и что вы располагаете достаточными средствами для покрытия своих нужд в течение поездки. Узнайте в посольстве США в вашей стране, требуются ли какие-либо другие виды документации.

См. также *Центр деловых виз Государственного департамента США* [http://travel.state.gov/visa/temp/types/types\\_2664.html](http://travel.state.gov/visa/temp/types/types_2664.html).

# Голос бизнесмена (Кения)

Фредерик Масинде Оянге



Фото предоставлено Мэги Силкер

Такси выстраиваются в очередь в балтиморском аэропорту

*Фредерик Масинде Оянге – менеджер по маркетингу в кенийской компании Undugu Fair Trade Limited.*

**В**первые я выехал за пределы Африки в 1995 году, в Соединенные Штаты, на конференцию по справедливой торговле, проводившуюся в штате Мэриленд. Этот опыт помог мне во всех будущих поездках, поскольку оргкомитет конференции заблаговременно издал справочную информацию, облегчающую путешествие. Я использовал эту информацию в качестве контрольного списка для подтверждения всех требований к поездке перед вылетом.

Это поездка стала для меня весьма волнующей. Все мои друзья радовались за меня и завидовали. Требованием номер один, беспокоящим большинство людей, отправляющихся в Соединенные Штаты, является получение въездной визы. Поскольку у меня были все необходимые документы к моему визовому заявлению, я был уверен, что мою заявку утвердят, и было радостно, когда мне предоставили пятилетнюю визу В1/В2 с правом многократного въезда.

Получив визу, я уже имел возможность подтвердить маршрут своей поездки, авиабилет и дорожную страховку. Это был мой первый дальний авиарейс, в общей сложности 26 часов с пересадками в Амстердаме

и Детройте, прежде чем прибыть в конечный пункт назначения – Балтимор. Мой транспортный агент очень помог, дав необходимые подсказки о том, как делать пересадки в аэропортах и какие вывески искать в каждом аэропорту транзита и прибытия. Досмотры в аэропортах проводятся более тщательно, чем в посольстве, и надо иметь при себе все необходимые дорожные документы, чтобы их легко было достать с этой целью.

Я прибыл в Соединенные Штаты и испытал свой первый культурный шок,

выйдя из аэропорта, поскольку не сразу понял, где такси. Мне понадобилось некоторое время, чтобы осознать, что элегантные лимузины – это и есть такси, сильно отличающиеся от небольших старых машин, используемых на родине. Поездка на место проведения конференции в Мэриленде была настоящим зрелищем, особенно сельские фермы с современными домами, стоящими на ухоженных садовых лужайках с поднятыми флагами США. Приехав в отель, я, чувствуя себя разбитым после долгого перелета, сразу лег спать. Когда в восемь часов вечера я проснулся, в небе еще светило солнце, побудившее меня приготовиться к завтраку лишь для того, чтобы узнать, что уже подают ужин!

Поскольку конференция была плановой, она дала мне опыт, позволивший планировать мои последующие поездки в Соединенные Штаты. Теперь я всегда убеждаюсь, что перед отъездом располагаю всей необходимой информацией о поездке, в том числе о деловых встречах. ■

См. также *Центр деловых виз Государственного департамента США* [http://travel.state.gov/visa/temp/types/types\\_2664.html](http://travel.state.gov/visa/temp/types/types_2664.html).

*Мнения, высказываемые в этой статье, не обязательно отражают взгляды или политику правительства США.*

# Хочу подать заявление на временную рабочую визу

## **КТО МОЖЕТ ОБРАЩАТЬСЯ ЗА ВИЗОЙ Н-1В?**

**В**ы можете обращаться за визой Н-1В, если вы специалист или студент, приглашенный американским спонсором-работодателем на работу по специальности в Соединенных Штатах. Для того, чтобы претендовать на визу Н-1В, вы должны иметь как минимум ученую степень бакалавра, а должность, которую вам предлагают в США, должна требовать подготовки, как минимум соответствующей ученой степени бакалавра. Число ежегодно выдаваемых виз Н-1В не превышает 65 000. Сведения о различных категориях временных работников приводятся на странице [http://travel.state.gov/visa/term/types/types\\_1271.html](http://travel.state.gov/visa/term/types/types_1271.html).

## **КАКОЙ СРОК ТРЕБУЕТСЯ ДЛЯ ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ВИЗУ Н-1В?**

Поскольку виза Н-1В требует согласия ряда американских государственных ведомств, вы и ваш работодатель должны начать процесс подачи заявления на визу не позже чем за 120 дней до даты, когда вы планируете приступить к работе.

## **КАКОВЫ ЭТАПЫ ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ВИЗУ Н-1В?**

Во-первых, ваш спонсор-работодатель должен подать ходатайство (по форме I-129) и уплатить соответствующие пошлины. После этого вы должны заручиться приглашением на собеседование и подать заявление на визу Н-1В согласно инструкциям, содержащимся на веб-сайте ближайшего к вам американского посольства или консульства в вашей стране. Информация о сроках ожидания приглашения на собеседование и оформления визы приво-

дится на странице [http://travel.state.gov/visa/temp/wait/wait\\_4638.html](http://travel.state.gov/visa/temp/wait/wait_4638.html).

Вам будет необходимо заполнить заявление на визу (см. раздел «требуемая документация» на странице [http://travel.state.gov/visa/temp/types/types\\_1271.html](http://travel.state.gov/visa/temp/types/types_1271.html)) и уплатить пошлину за оформление визы в размере 131 доллара (по состоянию на май 2010 года), а в случае некоторых стран – также сбор за выдачу визы, размер которого устанавливается на взаимной основе (информация о взаимных визовых сборах приводится на странице [http://travel.state.gov/visa/frvi/fees/fees\\_1341.html](http://travel.state.gov/visa/frvi/fees/fees_1341.html)). Дополнительные сведения о пошлинах приводятся на странице [http://travel.state.gov/visa/temp/types/types\\_1263.html](http://travel.state.gov/visa/temp/types/types_1263.html).

Вы должны принести с собой на интервью ряд документов: (1) действительный паспорт; (2) номер квитанции, отпечатанный на одобренном ходатайстве по форме I-129; (3) лист подтверждения заполненного онлайн заявления на визу по форме DS-160; и (4) одну фотокарточку размером 5 x 5 см, если только вы уже не загрузили ее вместе с формой DS-160. Вы также должны иметь при себе квитанцию об уплате сбора за подачу заявления на визу, а в случае некоторых стран от вас также потребуются уплатить сбор за выдачу визы.

Визовую информацию, конкретно относящуюся к вашей стране, можно найти на странице <http://www.usembassy.gov/>.

См. также общую информацию Государственного департамента США о временных рабочих визах. [http://travel.state.gov/visa/temp/types/types\\_1275.html](http://travel.state.gov/visa/temp/types/types_1275.html).

# Голос специалиста (Нигерия)

Элизабет Энче



Предоставлено Мартой Поул/IRIS

Нигерийские и танзанийские студенты, прибывшие в США по программе IRIS

*Элизабет Энче – журналист государственной медиа-корпорации Kaduna State Media в Нигерии*

**М**ое шестинедельное пребывание в Соединенных Штатах, называемых также «Божьей страной», дало мне знания о том, что я могу действительно осуществить большие изменения в жизни людей у себя на родине, в Нигерии.

В качестве участников программы «Женщины в руководстве», координируемой некоммерческой организацией Iowa Resource for International Service (IRIS), наша группа из северной Нигерии сочла большой честью для себя прием, которые нам устроила Генеральная ассамблея штата Айова в Капитолии в Де-Мойне.

На меня произвел огромное впечатление уровень общественной активности, благотворительности и добровольной работы, которой оказывают поддержку большинство организаций и американских семей. Это может быть обусловлено тем уважением, с которым американцы традиционно относятся к человеческому достоинству, и которое я сразу же переняла. Это уважение я увидела воочию, когда меня принимали в своих домах американские семьи, налаживающие межкультурные связи с иностранцами.

Я очень хорошо ладил с принимавшей меня семьей и восхищалась щенком по прозвищу Кусочек, который стал мне как младший брат. Один поразительный момент, относящийся к Кусочку: этого щенка одевали в памперс, а в моей стране памперсы считаются роскошью и для детей! Я открыла для себя, что американцы по-настоящему любят домашних животных. В Нигерии собаки сторожат наши дома; американцы держат их как спутников.

Вернувшись домой, я погрузилась в круглосуточную работу без выходных, не имея времени на отдых, но я дорожу теми минутами, когда я посещала вашингтонские достопримечательности, такие как Белый дом и музеи, с точностью запечатлевшие прошлое, в том числе американский мемориальный музей Холокоста, музей афроамериканской культуры и мемориал Вашингтона.

Для меня как журналиста волнующим событием стало интервью, которое я дала «Голосу Америки» во время свой стажировки в телекомпании Iowa Public Television (IPTV). Я участвовала в подготовке телевизионной программы «Мы любим лоскутное шитье». В знак дружбы и благодарности за мое участие в выпуске нескольких серий этой программы детский приют при моей нигерийской церкви получил в подарок сшитые ее участниками лоскутные изделия. В IPTV мне посчастливилось наблюдать за переходом телестанции с аналоговой на цифровую систему вещания – Нигерия этот подвиг намерена совершить к 2012 году.

Я получила представление о том, как помочь нигерийцам, благодаря посещению таких организаций, как приют ACCESS для женщин, подвергавшихся насилию; наставническая группа Sisters on Target для афроамериканских женщин; центр «Женщины и политика» имени Кэрри Чепмен Кэтт.

У себя в Нигерии мы передали американский опыт, организовав международную конференцию о роли женщин в будущем Нигерии и расширив возможности малоимущих женщин в сельской местности. Именно это я и называю передачей лидерства – американские решения, экспортированные в Нигерию с африканским колоритом. ■

См. также «Государственный департамент США: визы для представителей зарубежных СМИ, печати и радио» [http://www.travel.state.gov/visa/temp/types/types\\_1276.html](http://www.travel.state.gov/visa/temp/types/types_1276.html).

# Ветры перемен

Джейн Левир

*Усиленные меры безопасности, вялая экономика и интернет – все это изменило ситуацию для иностранцев, посещающих Соединенные Штаты, причем во многих случаях в благоприятную сторону. Джейн Левир специализируется на транспортно-туристической тематике.*

**Ц**ифровая дактилоскопия, колебания обменного курса доллара и лавина информации онлайн – таковы лишь некоторые из факторов, благодаря которым поездка в Соединенные Штаты в 2010 году выглядит для иностранцев совершенно по-другому, чем в предыдущие годы.

Эти перемены ощущаются еще до того, как путешественник отправится в дорогу.

В 2004 году Министерство внутренней безопасности США (DHS) – федеральное ведомство, учрежденное актом Конгресса в конце 2002 года по следам террористических нападений 11 сентября 2001 года, – установило новые биометрические процедуры идентификации иностранных посетителей, имеющих неамериканские паспорта или визы.

Конкретно: когда такой посетитель обращается за визой, сотрудник, который проводит с ним собеседование, проверяет заявление и сопроводительную документацию, а также берет у него цифровые отпечатки пальцев и делает его цифровой фотоснимок.

В последнее время срок ожидания таких собеседований заметно сократился. Джефф Фриман является старшим вице-президентом по связям с общественностью организации U.S. Travel – отраслевой ассоциации американской туристической индустрии. По его словам, многих соискателей виз ныне вызывают на интервью меньше чем через месяц после подачи заявления, в то время как в прошлом им приходилось ждать приглашения свыше 100 дней.

Американская безвизовая программа (VWP) освобождает граждан стран, удовлетворяющих целому ряду требований по безопасности и другим критериям, от необходимости получения визы на въезд в Соединенные Штаты в деловых или развлекательных целях со сроком пребывания менее 90 дней. Эта программа распространяется на 36 стран: Австралию, Австрию, Андорру, Бельгию, Бруней, Великобританию, Венгрию, Германию, Грецию,

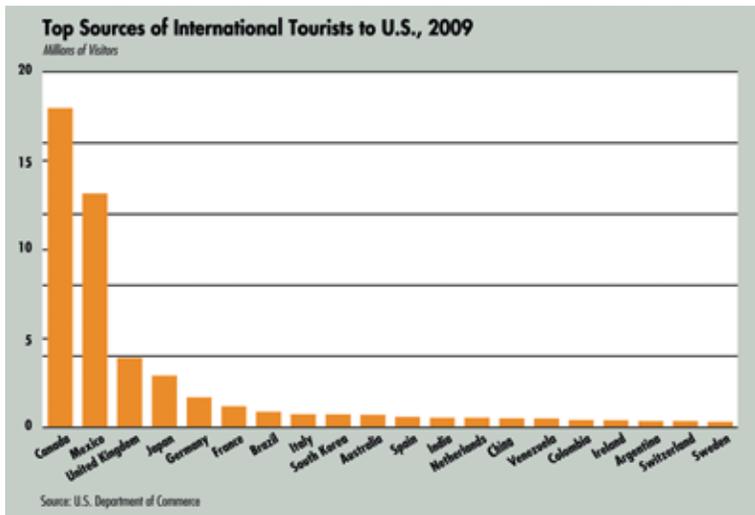
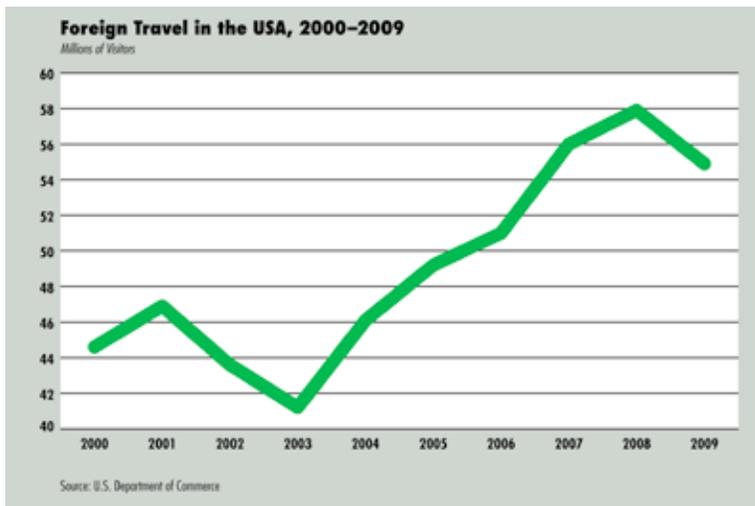
Данию, Ирландию, Исландию, Испанию, Италию, Латвию, Литву, Лихтенштейн, Люксембург, Мальту, Монако, Нидерланды, Новую Зеландию, Норвегию, Португалию, Республику Корея, Сан-Марино, Сингапур, Словакию, Словению, Финляндию, Францию, Чехию, Швейцарию, Швецию, Эстонию и Японию.

Посетитель из страны-участницы VWP должен получить разрешение на въезд в США от Электронной системы выдачи разрешений на поездку (ESTA) – онлайн-системы выдачи разрешений на поездки, учрежденной Министерством внутренней безопасности. Прежде чем путешественник сядет в самолет, система ESTA определяет, имеет ли он право на въезд в США по программе VWP, и не представляет ли он какого-либо риска в плане правоохранения или безопасности.

По прибытии в Соединенные Штаты зарубежный гость должен представить сотруднику Таможенно-пограничной службы США (СВР) один из двух документов: либо белую форму I-94 при наличии визы, либо зеленую форму I-94W по программе VWP. Сотрудник СВР задает приезжему вопросы о его пребывании в США, сканирует его отпечатки пальцев и делает его цифровой фотоснимок. Помимо этого, путешественникам по программе VWP, которые не нуждаются в визе, вскоре придется платить пошлину. Пройдя проверку в Таможенно-пограничной службе, путешественник сохраняет корешок формы I-94 или I-94W, который он возвращает СВР при выезде из Соединенных Штатов.

В 2007 году Конгресс ассигновал 40 миллионов долларов на программу «Образцовые порты въезда», призванную скрасить первые впечатления иностранных гостей по прибытии в США в 20 ведущих американских аэропортах, через которые в страну въезжает основная масса заграничных путешественников. В рамках этой программы предполагается укрепить штаты, внедрить более эффективные методы организации очередей, повысить качество указателей, усовершенствовать инфраструктуру 20 международных аэропортов страны и нанять не менее 200 дополнительных сотрудников СВР.

Перемены в глобальной экономике также заметно отразились на поездках иностранных посетителей в США.



Благодаря обострению конкуренции на мировом рынке гражданской авиации и применению самолетов, позволяющих недорого и эффективно обслуживать новые маршруты, резко увеличился объем воздушных пассажирских перевозок, и возросло число городов США, связанных с зарубежными странами рейсами как американских, так и иностранных авиакомпаний. Американские авиаперевозчики, такие как American Airlines, Continental Airlines и Delta Airlines, энергично расширяют свои международные операции, в особенности на европейских и азиатских маршрутах, а тем временем авиакомпании из Европы и Азии, в частности, British Airways, Lufthansa и Singapore Airlines, расширяют сеть маршрутов в США и увеличивают число рейсов на своих существующих американских маршрутах. Помимо этого, Соединенные Штаты подписали с Евросоюзом и Японией соглашения об «открытом небе», позволившие увеличить объем воздушных перевозок из обоих регионов в США.

Хотя обменные курсы валют колеблются непредсказуемым образом, пребывание в Соединенных Штатах ныне обходится намного дешевле гостям из стран, чья валюта подорожала относительно американского доллара. Популярные города США, посещение которых ранее стоило довольно дорого, например, Нью-Йорк и Сан-Франциско, ныне стали гораздо доступнее.

Другим следствием спада американской экономики стал, во всяком случае, на некоторое время, избыток пустующих гостиничных номеров, результатом чего явились значительные скидки на многие из них – опять-таки, к вящей выгоде иностранных постояльцев.

Благодаря глобализации Соединенные Штаты стали более привлекательным местом проведения международных выставок-ярмарок. Росси Рэйленкоттер, президент и генеральный директор городского Управления по съездам и туризму Лас-Вегаса, сообщает об увеличении числа иностранных участников съезда Национальной ассоциации работников вещания и Выставки-ярмарки бытовой электроники, которые проводились в Лас-Вегасе.

Фред Диксон, старший вице-президент по развитию туризма и съездов фирмы NYC & Company, добавляет, что Соединенные Штаты стали более доступ-

ным местом для посещения международными туристами благодаря интернету. «Информации ныне больше, чем когда-либо, больше каналов прямого бронирования потребителями, которые могут размещать заказы прямо из дома, со своего телефона», – сказал он.

Одним из наиболее популярных веб-сайтов для туристов, планирующих побывать в Соединенных Штатах, является [www.discoveramerica.org](http://www.discoveramerica.org). Этот сайт, созданный в 2009 году организацией U.S. Travel в содружестве с Министерством торговли США, предлагает информацию от самых разных организаций, включая компании American Express, Fodor's, Travelocity, Google и Weather.com, управления туризма различных штатов и местные бюро по съездам и туризму. Информация предлагается на английском, испанском, немецком, японском и французском языках. ■

*Мнения, высказываемые в этом интервью, не обязательно отражают взгляды или политику правительства США.*

# Поездки по стране

Джейн Левир

*Многие иностранные гости обнаружат, что поездки на территории США зачастую отличаются от тех, к которым они привыкли. Джейн Левир пишет на темы транспорта и путешествий.*

**П**оездки по огромной территории Соединенных Штатов отличаются от того, как человек путешествует в некоторых других странах. Одни районы США густо заселены, другие – нет. Это означает, что средства общественного транспорта более разнообразны в определенных городах, особенно с крупным центром, тогда как в других регионах география и экономика требуют большей опоры на автомобили. Таким образом, для перемещения из одного места в другое могут потребоваться самолет, или поезд, или автобус, или автомобиль – либо некое их сочетание.

Многие люди совершают поездки из одного региона страны в другой или даже в пределах одного региона на внутренних авиарейсах.

Хотя Япония, Китай и многие страны Европы имеют высокоразвитые скоростные железнодорожные службы, такие как японский сверхскоростной пассажирский экспресс и Eurostar, в Соединенных Штатах высокоскоростные железнодорожные службы не преобладают. Лишь по Северо-восточному коридору компания Amtrak, которая эксплуатирует общенациональную железнодорожную сеть, пускает скоростные поезда Acela, соединяющие Бостон, Нью-Йорк, Филадельфию, Балтимор и Вашингтон регулярным быстрым сообщением. У Amtrak также курсируют специальные экскурсионные поезда по всему Западу США, такие как California Zephyr и Coast Starlight.

Такие компании, как Greyhound и Trailways, обеспечивают регулярное междугородное автобусное сообщение по всем Соединенным Штатам; региональные операторы, подобные Megabus и BoltBus предоставляют скидки на проезд по некоторым популярным маршрутам.

В американских городах есть самые разные варианты общественного транспорта. Обширные регулярные автобусные и подземные системы более распро-

© AP Images



Скоростной поезда Acela компании Amtrak курсирует между Бостоном и Вашингтоном.

странены в больших городах, таких как Нью-Йорк; туристические автобусные компании также предлагают экскурсии в крупных городах США.

Арендовать машину – до сих пор один из лучших вариантов для поездок по Соединенным Штатам, говорит Уэнделл Кокс, руководитель консалтинговой компании в области государственной политики Demographia в Белвилле (штат Иллинойс).

«Это работает чудесно и доступно где угодно», – говорит Кокс.

Дэн Каспер, директор-распорядитель финансово-экономической консалтинговой фирмы LEC в Кембридже (штат Массачусетс) добавляет, что бензин в Соединенных Штатах гораздо дешевле, чем во многих других странах. Поэтому аренда автомобилей значительно доступнее, отмечает он.

«Учитывая огромную территорию страны и тот факт, что многие места недостаточно густо заселены, чтобы в них мог работать общественный транспорт, арендованная машина позволит вам сойти с проторенного пути, – говорит Каспер. – Она даст вам возможность задавать собственный темп и ехать туда, куда вы хотите».

При аренде автомобилей американские арендные компании обычно требуют, чтобы иностранные путешественники сначала предъявляли действительные водительские права и кредитную карту одной из крупных платежных систем; компании проверяют действительность прав, прежде чем предоставить машину в аренду иностранцу. Международные водительские права обычно не требуются, если имеющуюся

лицензию можно проверить, за исключением штата Джорджия, который обязывает водителей-нерезидентов, чьи права оформлены не на английском языке, иметь международные водительские права. ■

*Мнения, высказываемые в этой статье, не обязательно отражают взгляды или политику правительства США.*

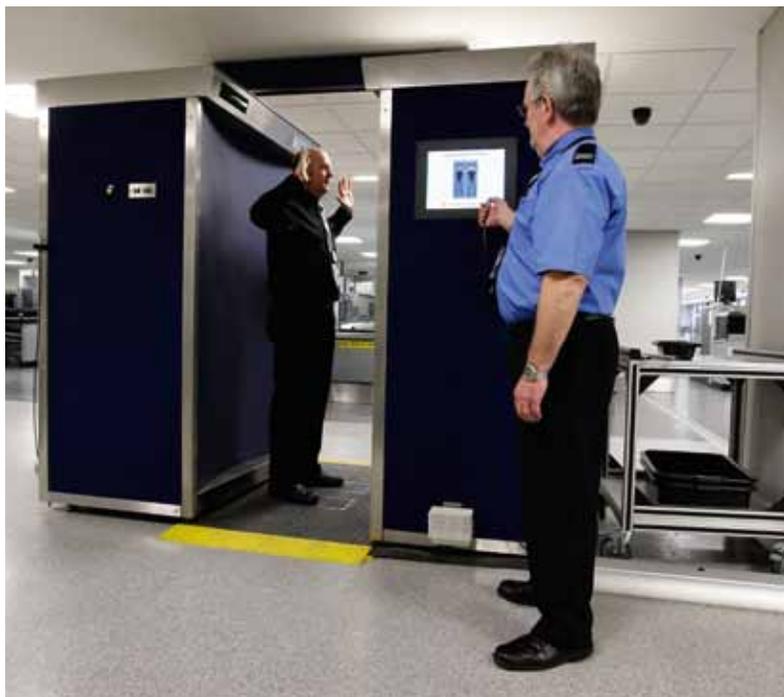


## Приблизительное время поездок и перелетов

- Приблизительное время полета из Нью-Йорка в Бостон: 1 час 5 минут
- Приблизительное время автомобильной поездки из Нью-Йорка в Бостон: 3 часа 56 минут
- Приблизительное время полета из Нью-Йорка в Вашингтон: 1 час
- Приблизительное время автомобильной поездки из Нью-Йорка в Вашингтон: 4 часа 3 минуты
- Приблизительное время полета из Нью-Йорка в Чикаго: 3 часа
- Приблизительное время автомобильной поездки из Нью-Йорка в Чикаго: 12 часов 45 минут
- Приблизительное время полета из Нью-Йорка в Майами: 3 часа
- Приблизительное время автомобильной поездки из Нью-Йорка в Майами: 20 часов 31 минута
- Приблизительное время полета из Нью-Йорка в Лос-Анджелес: 6 часов 10 минут
- Приблизительное время автомобильной поездки из Нью-Йорка в Лос-Анджелес: 41 час 40 минут
- Приблизительное время полета из Майами в Лос-Анджелес: 6 часов
- Приблизительное время автомобильной поездки из Майами в Лос-Анджелес: 40 часов 59 минут
- Приблизительное время полета из Майами в Чикаго: 3 часа 5 минут
- Приблизительное время автомобильной поездки из Майами в Чикаго: 22 часа 14 минут
- Приблизительное время полета из Лос-Анджелеса в Сан-Франциско: 1 час 10 минут
- Приблизительное время автомобильной поездки из Лос-Анджелеса в Сан-Франциско: 6 часов
- Приблизительное время полета из Лос-Анджелеса в Гонолулу: 6 часов

# Прохождение досмотра в аэропорту

Джейн Левир



© AP Images/Jon Super

Пассажиры проходят досмотровый сканнер в аэропорту в Соединенном Королевстве.

*Джейн Левир, которая пишет о транспорте и путешествиях, рассказывает о том, как она проходила досмотр в аэропорту. Дополнительную информацию на эту тему можно найти на веб-сайте [www.tsa.gov](http://www.tsa.gov).*

**Ч**тобы сесть на самолет на территории США, я должна пройти досмотр в аэропорту, который осуществляет Управление транспортной безопасности (TSA), входящее в состав Министерства внутренней безопасности США.

Когда я подхожу к контрольно-пропускному пункту, меня останавливает сотрудница службы транспортной безопасности, которая просит меня показать ей мой пропуск на посадку и удостоверение личности. В качестве удостоверения использую водительские права, хотя иностранные пассажиры должны использовать паспорт.

После того, как женщина изучила эти документы, перехожу к другому сотруднику, который вновь про-

веряет мои документы. Затем вместе с остальными пассажирами продвигаюсь к контрольно-пропускному пункту, где досмотру подвергаюсь и я сама, и моя ручная кладь. Беру несколько пластиковых корзин, в которые помещаю свою сумочку и дорожную сумку. В обязательном порядке снимаю туфли и куртку и тоже укладываю их в корзины. Мои вещи поступают на конвейерную ленту, где они проходят через рентгеновский аппарат. Сотрудники службы транспортной безопасности следят за экраном рентгеновского аппарата, чтобы мои вещи не содержали никаких запрещенных предметов или предметов, которые могут представлять угрозу для авиационной безопасности.

Еще один представитель транспортной безопасности направляет меня в современный аппарат для получения снимков, также называемый сканером тела. Это новое устройство для досмотра Управление транспортной безопасности использует в нескольких аэропортах страны. Когда я оказываюсь внутри сканера, сотрудник просит меня на мгновение

поднять руки, пока аппарат создает снимок моего тела. Этот человек не видит изображения, которое появляется на экране в отдаленном смотровом пункте; изображение изучает другой сотрудник, который не видит меня. После того как мой снимок, размытый по соображениям неприкосновенности частной жизни, изучен на предмет любых потенциальных аномалий, его автоматически удаляют из системы, и я выхожу из сканера.

В считанные секунды я получаю разрешение забрать свои вещи с конвейерной ленты, вновь надеть туфли и куртку и перейти к выходу, где я буду дожидаться своего рейса. ■

См. Также <http://www.tsa.gov/travelers/index.shtm>

*Мнения, высказываемые в этой статье, не обязательно отражают взгляды или политику правительства США.*

# Дополнительные ресурсы

Публикации, веб-сайты и фильмы о путешествиях по США

Книги и статьи

**“The Best Sandwiches in America.”** *Esquire*, February 16, 2008, [www.esquire.com/features/food-drink/sandwiches](http://www.esquire.com/features/food-drink/sandwiches)

**Bryson, Bill.** *The Lost Continent: Travels in Small-town America*. New York: Harper and Row, 1989.

**Bryson, Bill.** *A Walk in the Woods: Rediscovering America on the Appalachian Trail*. New York: Broadway Books, 1998.

**Duncan, Dayton.** *The National Parks: America's Best Idea; an Illustrated History*; with a preface by Ken Burns. New York: Alfred A. Knopf, 2009.  
Notes: “Based on a film by Ken Burns produced by Dayton Duncan and Ken Burns, written by Dayton Duncan.”

**“Destination America.”** *Smithsonian*, vol. 40, no. 2, May 2009, pp. 55-66, 68-81. Profiles: Big Sur, California; Pensacola, Florida; and Chicago

**Fried, Stephen.** “America’s Greatest Train Rides,” *Parade*, March 28, 2010  
<http://www.parade.com/news/2010/03/28-greatest-train-rides-in-america.html>

**Fry, Stephen.** *Stephen Fry in America: Fifty States and the Man Who Set Out to See Them All*. Photographs by Vanda Vucicevic. New York: William Morrow, 2009.

**Heat-Moon, William Least.** *Blue Highways: A Journey into America*. Boston: Little, Brown and Co., 1982.

**Heat-Moon, William Least.** *Roads to Quoz: An American Mosey*. New York: Little, Brown and Co., 2008.

**Heitmann, John.** *The Automobile and American Life*. Jefferson, NC: McFarland, 2009.

**Kerouac, Jack.** *On the Road*. New York: Viking Press, 1957.

**McKibben, Bill, Terry Tempest Williams, William Least Heat-Moon.** *Three Essays*. [by] Bill McKibben, [Arlington, Va.]: Nature Conservancy, 1993.  
Contents: The Adirondack Mountains, New York; The Colorado Plateau, Utah; and The San Pedro River, Arizona.

**Povo, Kelly.** *Roadsides: Images of the American Landscape*. Plymouth, MN: Crotalus Publishing, 2004.

**Priven, Judy.** *Hello! USA: Everyday Life for International Visitors and Residents*. Bethesda, MD: Hello! America, Inc., 2005.  
<http://www.hellousa.com/bookstore.asp#hellousa>

**Raban, Jonathan.** *Old Glory: An American Voyage*. New York: Simon and Schuster, 1981.

**Reader’s Digest Association.** *Discover America: A Comprehensive Travel Guide to Our Country’s Greatest Destinations*. Pleasantville, NY: Reader’s Digest Association, 2004.

**Ricciuti, Edward R.** *America’s Top 10 Natural Wonders*. Woodbridge, CT: Blackbirch Press, 1998.

**Rothman, Hal K. and Sara D. Ewert, eds.** *Encyclopedia of American National Parks*. Armonk, NY: M.E. Sharpe, 2004.

**Scheller, William.** *Train Trips: Exploring America by Rail*. Rev. ed. Charlotte, NC: East Woods Press, 1984.

**Setterberg, Fred.** *The Roads Taken: Travels Through America’s Literary Landscapes*. Athens, GA: University of Georgia Press, 1993.

**Spears, Grady and Robb Walsh.** *A Cowboy in the Kitchen: Recipes from Reata and Texas West of the Pecos.* Berkeley, CA: Ten Speed Press, 1998.

**Steinbeck, John.** *Travels With Charley: In Search of America.* New York: Viking Press, 1962.

**Stern, Jane and Michael Stern.** *Roadfood.* New York: Broadway, 2008.

**Sullivan, Robert.** *Cross Country: Fifteen Years and 90,000 Miles on the Roads and Interstates of America with Lewis and Clark, a Lot of Bad Motels, a Moving Van, Emily Post, Jack Kerouac, My Wife, My Mother-in-law, Two Kids, and Enough Coffee to Kill an Elephant.* New York: Bloomsbury, 2006.

**U.S. National Park Service.** *The National Parks: Shaping the System.* Washington, DC: U.S. Department of the Interior, 2005.

**Walsh, Robb.** *Sex, Death, and Oysters: A Half-shell Lover's World Tour.* Berkeley, CA: Counterpoint, 2009.

**Weiland, Matt and Sean Wilsey, eds.** *State by State: A Panoramic Portrait of America.* New York: Ecco, 2008.

**Yaccarino, Dan.** *Go, Go America.* New York: Scholastic Press, 2008.

## Доклады

**Институт международного образования**  
*Open Doors: Report on International Educational Exchange.* New York: The Institute; with support from the U.S. Department of State's Bureau of Educational and Cultural Affairs.

Open Doors Report 2009

Selected tables are available online:

<http://opendoors.iienetwork.org/>

**Отдел по делам туризма и путешествий при  
Управлении международной торговли  
Министерства торговли США**

*International Visitation to the United States: A  
Statistical Summary of U.S. Arrivals (2009)*

[http://tinet.ita.doc.gov/outreachpages/download\\_data\\_table/2009\\_Visitation\\_Report.pdf](http://tinet.ita.doc.gov/outreachpages/download_data_table/2009_Visitation_Report.pdf)

## Веб-сайты государственных организаций

**Отдел по делам туризма и путешествий при  
Управлении международной торговли  
Министерства торговли США**  
<http://tinet.ita.doc.gov/>

**Управление иммиграции и таможи  
Министерства внутренней безопасности США**  
Student and Exchange Visitor Information System  
(SEVIS)  
<http://www.ice.gov/sevis>

**Бюро консульских связей  
Госдепартамента США**  
[http://travel.state.gov/visa/visa\\_1750.html](http://travel.state.gov/visa/visa_1750.html)

**Бюро по вопросам образования и культуры  
Госдепартамента США**  
<http://www.exchanges.state.gov/>

**Программа EducationUSA  
Госдепартамента США**  
<http://educationusa.state.gov/>

**Служба национальных парков США**  
<http://www.nps.gov>

## Сайты неправительственных организаций

**AMIDEAST, America-Mideast Educational and  
Training Services**  
AMIDEAST – частная неправительственная  
организация, в задачи которой входит укрепление  
взаимопонимания и сотрудничества между  
американцами и народами Ближнего Востока и  
Северной Африки.  
<http://www.amideast.org/>

**Сеть американских парков**  
Всеобъемлющий источник информации о  
национальных заповедниках и государственных  
угодьях, включая информационные брошюры для  
туристов.  
<http://americanparknetwork.com/info/about-us>

### **Совет по международным образовательным обменам (CIEE)**

CIEE является неправительственной международной организацией США в сфере образования. CIEE разрабатывает и внедряет программы, которые создают возможности учебы и преподавания за рубежом для старшеклассников и студентов.

<http://www.ciee.org>

### **Совет по международному обмену учеными (CIES)**

CIES академическое подразделение Института международного образования (IE), широко известен профессиональными ресурсами и обширным опытом реализации международных программ обмена для ученых и руководителей университетов.

<http://www.cies.org>

### **Американская туристическая ассоциация**

Данная ассоциация помогает своим членам, обеспечивая их программами и платформами для рекламы туризма в США для американцев и приезжающих из за рубежа – в частности, на International Pow Wow, ведущей международной отраслевой выставки, посвященной вопросам туризма для прибывающих из-за рубежа; с помощью DiscoverAmerica.com, официального сайта правительства США, освещающего вопросы путешествий и туризма; а также павильонов Discover America на отраслевых выставках по всему миру.

<http://www.ustravel.org/>

### **Фильмография**

#### **America by Rail (2005)**

Продюсер: Topics Entertainment

Длительность: четыре видео-фильма (201 минута)

Цветной

Краткое описание: Путешествие из Вашингтона в Сан-Франциско на поезде, которое позволяет познакомиться с живописными пейзажами Америки и легендарными поездами. К видео прилагаются карты запечатленных на нем мест.

<http://www.imdb.com/title/tt0166967/>

#### **The National Parks: America's Best Idea (2009)**

Продюсер: Кен Бернс/Florentine Films

Длительность: шесть видеофильмов (700 минут)

Цветной

Краткое описание: многосерийная телепередача (шесть эпизодов)

В передаче освещается история национальных заповедников, включая зарождение идеи, которая привела к созданию крупнейших в мире национальных парков и системы, которая продолжает расширяться уже 150 лет.

<http://www.imdb.com/title/tt1464482/>

#### **North America's National Parks (2008)**

Продюсер: Topics Entertainment

Длительность: четыре видеофильма (265 минут)

Цветной

Краткое описание: видеоматериалы о некоторых из самых выдающихся северо-американских заповедников, прославившихся своими незабываемыми ландшафтами, включая заповедник Йеллоустон, Йосемитский национальный парк, парк «Денали» на Аляске и Большой каньон.

#### **Over New England (2008)**

Продюсер: Topics Entertainment

Длительность: четыре видеофильма (263 минуты)

Цветной

Примечание: лауреат премии «Эмми»

Краткое описание: в фильме освещаются замечательные достопримечательности и ландшафты Новой Англии, которые являются неотъемлемой частью характера этого региона Америки – красные риги, белые колокольни и зеленые деревушки на изрезанном скалами побережье, безопасные гавани и маяки.

---

*Госдепартамент США не несет ответственности за содержание и доступность указанных выше ресурсов. Все ссылки в интернете были действительны в мае 2010 года.*

**now on facebook**



# ENGAGING THE WORLD



A MONTHLY JOURNAL  
IN MULTIPLE LANGUAGES

<http://america.gov/publications/ejournalusa.html>

U.S. Department of State, Bureau of International Information Programs